

83741

BINDRA THE MINSTREL

(BINDRA DER SPIELMANN)

Romantic Opera in Two Acts

LIBRETTO ADAPTED BY
THE COMPOSER

FROM

SONGS FROM THE BOOK OF JAFFIR

(By kind permission of the Author and of Messrs. Macmillan & Co., Ltd.)

GERMAN VERSION BY LILY HENKEL

MUSIC BY

FRANCES ALLITSEN

Price, Five Shillings Net Cash (\$2.00) *20/10/12*

WEEKES & CO.

14 HANOVER STREET, REGENT STREET, LONDON, W.

G. SCHIRMER

3 EAST 43RD STREET
NEW YORK

B. SCHOTT'S SÖHNE

MAINZ
GERMANY

CLAYTON F. SUMMY CO.

225 SOUTH WABASH AVE.
CHICAGO, U.S.A.

Copyright, 1912, by FRANCES ALLITSEN

*This Work may be sung on the Concert platform free of fee or licence.
All other rights of reproduction, representation, and public performance strictly reserved*

ORCHESTRAL SCORE, CHORUS, AND BAND PARTS MAY BE OBTAINED FROM THE PUBLISHERS

C

15 1/2

DEDICATED TO

DAVID BISPHAM

*(In grateful recognition of the sympathetic
interest he has shown in this Work).*

CONTENTS.

	PAGE
PROLOGUE	I
ACT I. SCENE I.	14
Do. Do. II.	43
ACT II. SCENE I.	77
Do. Do. II.	156

BINDRA, THE MINSTREL.

An Opera in Two Acts

BY

FRANCES ALLITSEN.

Dramatis Personæ.

QUEEN OTOMIS	Mezzo-Soprano.
KING ITA (<i>Ruler of Aphadeis, her husband</i>)	Baritone.
ARTABAS (<i>A neighbouring Prince who has usurped King Ita's throne</i>)	Tenor.
BINDRA (<i>King Ita's Minstrel</i>)	Baritone.
A HERALD	Bass.

Nobles, Ladies of the Court, Revellers, Populace, Guards, The Headsman, A Messenger.

The scene is laid in Aphadeis, a country in Western Asia.
Time, Tenth Century.

ARGUMENT.

ACT I. SCENE 1.

A Forest.

King Ita is bitterly lamenting his misfortunes ; for Artabas, a neighbouring Prince, has defeated him in battle, usurped his throne, and compelled him, severely wounded as he is, to take refuge in flight with a few devoted followers.

His heroic Queen (Otomis), possessed by the idea that if she shows herself to the people, they will rise and support her, has ventured back to Aphadeis, and tried to induce them to rebel. Bindra, King Ita's minstrel, now brings the news that Artabas has quelled the rising, captured the Queen, and imprisoned her, and that, without doubt, she will shortly be executed.

On hearing this, King Ita, thoroughly broken and despairing, prays for death. But Bindra, with an air of inspiration, announces that it has been revealed to him in a vision that he is destined to save the Queen, and restore King Ita to his throne. He declares that he will rouse the people of Aphadeis, who, crushed by the policy of bribes, craft, and brutality practised by Artabas, have sunk into a callous acceptance of their degradation ; forgetting their rightful King and Queen, and the ancient glories of their country, and stifling in a wild and desperate gaiety their nobler impulses. Seizing his harp, Bindra proclaims, ~~with an air of inspiration~~ : " I will go forth with my tongue and my harp, but return with armed men."

His enthusiasm conveys new hope to the depressed King and his followers. And as the Minstrel prepares to start upon his mission, cheered by the plaudits of his listeners, the curtain falls.

ACT I. SCENE 2.

A Dungeon in Aphadeis.

Queen Otomis rises from the couch on which she has been lying, and watches the light steal in across her prison floor. The hour fixed for her execution is drawing nigh, and the horror of approaching death overwhelms her.

Half delirious with fear, she imagines that her husband is near her : that he is bidding her be brave

and die like a Queen. With a noble effort she summons all her strength; and the thought that her death may be the means of rousing the people to shake off the yoke of Artabas and restore King Ita to his throne, gives her a superhuman courage.

Artabas, who has fallen madly in love with her, and who has been watching her from behind a pillar, now comes forward and tells her of the passionate love she has inspired in him.

He assures her that her husband is dead, and offers to share his throne with her. She rejects this proposal with scorn, preferring death at the executioner's hands. She passes out into the corridor, and is escorted by soldiers into the square where the scaffold is erected, round which a crowd is gathered. But Artabas, finding she is firm, sends a reprieve, and commands that she shall be taken to his palace. Bindra, who is in the crowd, contrives to draw near, and to tell her that King Ita lives, and that she shall be saved.

ACT II. SCENE 1.

A Village Green in front of an Inn.

A number of peasants and soldiers are assembled, some singing and dancing, some seated at tables and drinking.

Bindra enters, carrying his harp. He is called on to play and sing. He first wins the people's favour by a lively hunting song, into which, however, he weaves a strain of patriotism—a reference to one of their heroes of old.

He follows on with other songs, gradually working upon their emotions to such an extent, that they swear to follow him in his efforts to reinstate King Ita on the throne.

ACT II. SCENE 2.

The Great Hall in the Palace of Artabas, brilliantly lighted.

Two thrones are placed in centre. Attendants are passing to and fro. A processional march is being played.

A man, in servant's attire, hurries in, looking round anxiously.

Bindra, in his minstrel's robe, comes hastily forward and draws him aside. In earnest tones he explains that Artabas, cruel to others, has shown him great favour—has pardoned him, and retained him as his minstrel. Also, that Queen Otomis, with whom he has contrived to communicate, has feigned that the tyrant has won her love, and has consented to be his bride. Even now the wedding procession approaches.

Bindra urges the messenger to hasten with all speed to King Ita (who with his followers is concealed in some caves), and bid him listen for the singing of the "Song of the Sword," which is the signal agreed upon by the conspirators. Then he and his soldiers must rush in and kill Artabas.

The messenger hurries away, and Bindra goes up stage, which is now filling with wedding guests.

Artabas and Queen Otomis enter in state, and seat themselves on their thrones, while the courtiers sing a song of welcome. The slaves dance. Then Artabas calls for music.

Bindra, and a band of young men clad in minstrel garb, enter and place themselves opposite.

Artabas commands Bindra to sing in honour of his lovely Queen. At the close of the song he calls for one of the songs sung by the people of Aphadeis at *their* wedding feasts.

Bindra bows low, and calls his singers forward. They sing a mysterious and mournful chant—ominous and threatening.

Artabas, startled and furious, is assured by Bindra that it is the custom of his people at their marriages, when they have sung in praise of Love, to sing one song in praise of Death. Artabas remembers having heard of this custom, but he now commands that the *national* songs of Aphadeis shall be performed.

Bindra, accordingly, calls on his minstrels to sing the "Song of the Sword."

At this, King Ita and his followers rush in, and being joined by the other conspirators, kill Artabas.

King Ita and Queen Otomis are rapturously greeted on their re-union, while Bindra is acclaimed a hero, amidst the rejoicings of all.

CURTAIN.

BINDRA, DER SPIELMANN.

Opera in Zwei Aufzügen

VON

FRANCES ALLITSEN.

Personen.

KÖNIGIN OTOMIS	Mezzo Soprano.
KÖNIG ITA (<i>Herrscher von Aphadeis, Ihr Gemahl</i>).. ..	Bariton.
ARTABAS (<i>Fürst eines benachbarten Stammes, der den Thron König Itas usurpiert hat</i>)	Tenor.
BINDRA (<i>König Itas Spielmann</i>)	Bariton.
EIN HEROLD	Bass.

Edle, Hofdamen, Lustige Gesellen, Volk und Wache, Sklaven, Der Henker, und ein Bote.

Das Stück spielt in Aphadeis, in West-Asien, im 10ten Jahrhundert.

INHALTSANGABE.

ERSTER AUFZUG.

Erster Auftritt.

Ort der Handlung : ein Wald.

Der König Ita beweint bitterlich sein Unglück, denn Artabas, ein benachbarter Fürst, hat ihn im Krieg besiegt, seinen Thron usurpiert und ihn bezwungen, schwer verwundet, wie er ist, mit einigen treuen Gefährten die Flucht zu ergreifen.

Seine heldenmütige Königin (Otomis) überzeugt, dass das Volk sich empören und ihr beistehen werde, wenn sie sich nur sehen lasse, hat es gewagt, nach Aphadeis zurückzukehren, und hat versucht das Volk aufzurühren. Jetzt bringt Bindra, König Itas Spielmann, die Nachricht, dass Artabas den Aufstand unterdrückt, die Königin gefangen und eingekerkert hat, und dass sie, ohne Zweifel, bald hingerichtet werden werde.

Darauf, entnütigt und verzweifelnd, ersucht König Ita den Tod. Aber Bindra, wie begeistert, meldet an, es sei ihm im Traume geoffenbart, dass er selber vom Schicksal bestimmt sei, die Königin zu retten und König Ita auf seinen Thron wiedereinzusetzen. Er behauptet, er werde das Volk von Aphadeis erwecken, welches, durch die Politik von Bestechung, Betrug und Grausamkeit des Artabas niedergedrückt, so tief heruntergekommen ist, dass es, wie abgestümpft, sich in seine eigene Erniedrigung fügt : denn man hat seine rechtmässigen König und Königin und den alten Ruhm des Landes vergessen, indem man seine höheren Neigungen unter einem wilden, verzweifelten Rausch gedämpft. Seine Harfe greifend, erklärt Bindra mit Begeisterung : „ Mit meiner Stimme und meiner Harfe gehe ich fort, aber mit bewaffneten Männern werde ich zurückkehren.“

Seine Begeisterung gewährt dem entnütigten König und seinem Gefolge neue Hoffnung. Und während der Spielmann, vom Zurufe seiner Zuhörer ermüdet, sich bereitet, seinen Auftrag auszuführen, fällt der Vorhang.

ERSTER AUFZUG.

Zweiter Auftritt.

Ort der Handlung : ein Kerker in Aphadeis.

Die Königin Otomis erhebt sich von ihrem Lager, worauf sie gelegen, und sieht das Licht des anbrechenden Tages über den Boden ihres Kerkers anrücken. Die Stunde ihrer Hinrichtung nähert sich

und das Entsetzen vor dem herankommenden Tode überwältigt sie. Halb wahnsinnig durch Furcht bildet sie sich ein, dass ihr Gemahl ihr nahe sei; dass er ihr heisse, tapfer sein und wie eine Königin sterben. Mit einer grossmütigen Anstrengung sammelt sie ihre ganze Kraft; und der Gedanke, dass ihr Tod vielleicht vermögen werde, das Volk zu erwecken, um das Joch des Artabas abzuschütteln und König Ita auf seinen Thron wieder einzusetzen, giebt ihr einen übermenschlichen Mut.

Artabas, der sich in sie närrisch verliebt hat, und der sie jetzt hinter einer Säule beobachtet, tritt hervor und sagt ihr, was für eine leidenschaftliche Liebe sie ihm eingeflöszt hat.

Er versichert sie, ihr Gemahl sei tot, und er bietet sich, seinen Thron mit ihr zu teilen. Mit Verachtung schlägt sie diesen Antrag ab; sie wolle lieber durch Henkershand sterben. Sie geht in den Korridor hinaus, und wird von Soldaten nach dem Platze begleitet, wo das Schafott errichtet ist, und wo eine Menge sich versammelt hat. Aber, da sie fest aushält, so schickt Artabas einen Aufschubsbefehl und lässt sie nach seinem Palast führen. Bindra, der sich unter der Menge findet, nähert sich geschickt und sagt ihr, der König lebe noch, und sie werde gerettet werden.

ZWEITER AUFZUG.

Erster Auftritt.

Ort der Handlung: Rasenplatz vor einer Dorfschenke.

Es sind Bauern und Soldaten versammelt, einige singend und tanzend, andere am Tische sitzend und trinkend.

Bindra kommt herein, seine Harfe tragend. Man bittet ihn, er möge spielen und singen. Zuerst gewinnt er die Gunst der Leute durch ein frohes Jagdlied, worin aber er einen patriotischen Ton einwebt, auf einen ihrer alten Helden anspielend.

Danach singt er andre Lieder und feuert ihre Herzen so sehr an, dass sie schwören, sie wollen ihm helfen, König Ita auf den Thron wieder einzusetzen.

ZWEITER AUFZUG.

Zweiter Auftritt.

Ort der Handlung: Grosser Saal im Palast von Artabas, hell erleuchtet.

In der Mitte stehen zwei Throne. Diener gehen ab und zu. Ein Prozessionsmarsch wird gespielt.

Ein Mann in Bedientenkleidung eilt herein, sich ängstlich umsehend.

Bindra in seinem Spielmannskleid kommt eilig hervor und nimmt ihn beiseite. Mit ernstem Ton erklärt er, dass Artabas, grausam gegen andere, ihn sehr begünstigt, sogar verziehen habe und als Spielmann in seinen Dienst genommen. Auch habe Königin Otomis, mit welcher er jetzt in Verbindung stehe, es vorgegeben, dass der Tyrann ihre Liebe gewonnen, und sich einverstanden erklärt, seine Braut zu werden. Ja, da nähere sich eben der Hochzeitszug.

Bindra fordert den Boten dringend auf, schnell zu König Ita zu eilen (der mit seinem Gefolge in gewissen Höhlen verborgen sei) und ihm zu heissen, er solle auf das Singen des Schwertlieds horchen; dasselbe sei das von den Verschworenen verabredete Zeichen; darauf sollen er und seine Soldaten hereinstürzen und Artabas töten.

Der Bote eilt hinaus und Bindra begiebt sich nach dem Hintergrund zurück, der jetzt von Hochzeitsgästen besetzt wird.

Artabas und Königin Otomis kommen feierlich aufgezogen und setzen sich auf ihre Throne, während die Hofleute sie mit Gesang willkommen heissen. Die Sklaven tanzen; dann fordert Artabas Musik.

Bindra und ein Trupp junger Leute, wie Sänger gekleidet, treten ein und stellen sich ihnen gegenüber.

Artabas befiehlt Bindra, ein Ständchen seiner schönen Königin zu Ehren zu bringen. Am Schlusse des Lieds verlangt er eins der Lieder, welche die Leute von Aphadeis bei ihren Hochzeiten singen.

Bindra beugt sich tief und winkt seinen Spielleuten heranzukommen. Sie stimmen ein seltsames Klagelied an, drohend und verhängnisvoll.

Artabas, erschrocken und wütend, wird von Bindra versichert, es sei die Sitte seiner Landsleute bei ihren Hochzeiten, wenn sie der Liebe zu Ehren gesungen, noch ein Lied dem Tode zu Ehren zu bringen. Artabas besinnt sich, er habe von der Sitte gehört; jetzt aber befiehlt er, dass man die Volkslieder von Aphadeis singe.

Also fordert Bindra seine Sänger auf, das Schwertlied anzustimmen.

Darauf stürzen König Ita und sein Gefolge herein, und, die andern Verschworenen ihnen beistehend, töten Artabas.

König Ita und Königin Otomis, wiedervereinigt, werden mit lautem Jubel vom Volke umdrängt, während Bindra als Held begrüsst wird. Unter allgemeinen Freudenbezeugungen fällt der Vorhang.

Bindra the Minstrel.

(*BINDRA DER SPIELMANN.*)

FRANCES ALLITSEN.

PROLOGUE.

Molto maestoso e sostenuto.

PIANO.

Red. * Red. * Red. * Red. * Red. *

1

*poco più vivo
ff appassionato e marcato*

Red. * Red. * Red. *

stretto

p rall.

CHORUS.

Allegretto.

TREBLE.

ALTO.

TENOR.

BASS.

PIANO.

I know a land..... that knows a lord..... that's nei-ther
Ich kenn' ein Land..... das zwingt ein Fürst..... Der kennt nicht

I know a land..... that knows a lord..... that's nei-ther
Ich kenn' ein Land..... das zwingt ein Fürst..... Der kennt nicht

I know a land..... that knows a lord..... that's nei-ther
Ich kenn' ein Land..... das zwingt ein Fürst..... Der kennt nicht

Allegretto.

p *espress.*

con fuoco

And I know of a sword,..... a sword, a
Doch ich ken - ne ein Schwert,..... ein star-kes

con fuoco

brave nor true..... And I know of a sword,..... a sword, a
Muth noch Treu..... Doch ich ken - ne ein Schwert,..... ein star-kes

con fuoco

brave nor true..... And I know of a sword,..... a sword, a
Muth noch Treu..... Doch ich ken - ne ein Schwert,..... ein star-kes

con fuoco

brave nor true..... And I know of a sword,..... a sword, a
Muth noch Treu..... Doch ich ken - ne ein Schwert,..... ein star-kes

3

con fuoco



sword Can cut a chain in two!
Schwert, Das Fes-seln schlägt ent - - zwei!



sword Can cut a chain in two!
Schwert, Das Fes-seln schlägt ent - - zwei!



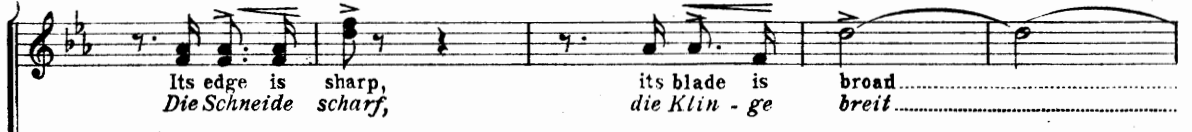
sword Can cut a chain in two!
Schwert, Das Fes-seln schlägt ent - - zwei!



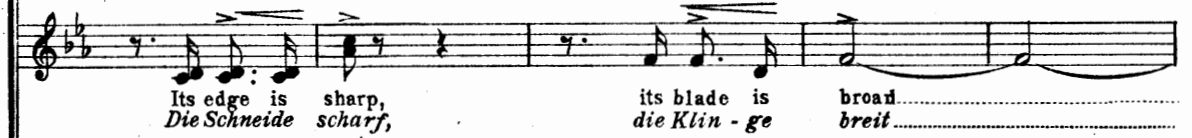
sword Can cut a chain in two!
Schwert, Das Fes-seln schlägt ent - - zwei!



Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *



Its edge is sharp, its blade is broad
Die Schneide scharf, die Klin-ge breit



Its edge is sharp, its blade is broad
Die Schneide scharf, die Klin-ge breit



Its edge is sharp, its blade is broad
Die Schneide scharf, die Klin-ge breit



Its edge is sharp, its blade is broad
Die Schneide scharf, die Klin-ge breit



4 Ped.

I know of a sword, a
So kenn' ich das Schwert, das

I know of a sword, a
So kenn' ich das Schwert, das

I know of a sword, a
So kenn' ich das Schwert, das

I know of a sword, a
So kenn' ich das Schwert, das

man do *ff* *tempo*

sword, a sword Can cut a chain..... in two!
Hel - - den-Schwert, Das Fes-seln schlägt..... ent - zwei!

sword, a sword Can cut a chain..... in two!
Hel - - den-Schwert, Das Fes-seln schlägt..... ent - zwei!

sword, a sword Can cut a chain..... in two!
Hel - - den-Schwert, Das Fes-seln schlägt..... ent - zwei!

sword, a sword Can cut a chain..... in two!
Hel - - den-Schwert, Das Fes-seln schlägt..... ent - zwei!

sf con fuoco

Andante sostenuto (♩)

espress.

I know a land.....
 Ich kenn' ein Land.....

(5)

Tranquillo ed espress.

p

I know of a land..... that's sunk in
 Ich ken-ne ein Land..... das tief in

Tranquillo

rit.

p espress.

pp

..... that's sunk in shame, And hearts that faint..... and tire.....
 das tief in Scham, Mut - los der Ret - - tung harri.....

pp

shame,..... And hearts that faint..... and tire.....
 Scham,..... Mut - los der Ret - - tung harri.....

languido

6 (6) *Allegro Moderato ed energico*

con fuoco

But I know a name, a name, a name. Can set the
Doch ich kenn' den Ruf, des Na-men's Ruf. Der dies-es

con fuoco

But I know a name, a name, a name. Can set the
Doch ich kenn' den Ruf, des Na-men's Ruf. Der dies-es

con fuoco

But I know a name, a name, a name. Can set the
Doch ich kenn' den Ruf, des Na-men's Ruf. Der dies-es

con fuoco

But I know a name, a name, a name. Can set the
Doch ich kenn' den Ruf, des Na-men's Ruf. Der dies-es

Allegro Moderato ed energico
Tempo I^o

con fuoco

land on fire Its sound is a
Land ent - facht; Er flammt wie

land on fire Its sound is a
Land ent - facht; Er flammt wie

land on fire Its sound is a brand,
Land ent - facht; Er flammt wie Feu'r,

land on fire Its sound is a brand,
Land ent - facht; Er flammt wie Feu'r,

brand, its let-ters flame.
 Feur, er wirkt wie Brand,

brand, its let-ters flame.
 Feur, er wirkt wie Brand,

..... its let-ters flame.
 er wirkt wie Brand,

..... its let-ters flame.
 er wirkt wie Brand,

molto marcato

marcato *risoluto*

A name there is, a name, a name Shall set the land..... on fire.
 Des Na-men's Ruf, des Na-men's Ruf Der dies-es Land..... ent-facht!

marcato *risoluto*

A name there is, a name, a name Shall set the land..... on fire.
 Des Na-men's Ruf, des Na-men's Ruf Der dies-es Land..... ent-facht!

marcato *risoluto*

A name there is, a name, a name Shall set the land..... on fire.
 Des Na-men's Ruf, des Na-men's Ruf Der dies-es Land..... ent-facht!

marcato *risoluto*

A name there is, a name, a name Shall set the land..... on fire.
 Des Na-men's Ruf, des Na-men's Ruf Der dies-es Land..... ent-facht!

molto marcato *con fuoco e ff*

Molto marcato e nobilmente

8

But there are
Noch Her - zen

Molto marcato e nobilmente

But there are
Noch Her - zen

Molto marcato e nobilmente

But there are
Noch Her - zen

Molto marcato e nobilmente

But there are
Noch Her - zen

Molto marcato e nobilmente

hearts..... that loathe the wrong,..... That still are leal.....
giebt's..... die Fre - vel scheu'n,..... Die tap - fer sind.....

hearts..... that loathe the wrong,..... That still are leal.....
giebt's..... die Fre - vel scheu'n,..... Die tap - fer sind.....

hearts, Ay! there are hearts that loathe the wrong,..... That still are leal.....
giebt's, noch Her - zen giebt's die Fre - vel scheu'n,..... Die tap - fer sind.....
that loathe the wrong,
die Fre - vel scheu'n,

hearts..... that loathe the wrong,..... That still are leal, are
giebt's..... die Fre - vel scheu'n,..... Die tap - - - fer

and true, are leal and true, And there's a song, a song, a
 und treu, tap-fer und treu, Es giebt ein Lied, Das Hel - den

and true, And there's a song, Ay! there's a song, a song, a
 und treu, Es giebt ein Lied, das Hel - den - Lied, Das Hel - den

and true, And there's a song, a song, a
 und treu, Es giebt ein Lied, Das Hel - den

true, and true, And there's a song, a song, a
 sind und treu, Es giebt ein Lied, Das Hel - den

song..... Can break, can break a fet - ter through..... Oh,
 Lied..... Ein Lied, Das Fes-seln bricht ent - zwei..... Wohl -

song..... Can break, can break a fet - ter through..... Oh,
 Lied..... Ein Lied, Das Fes-seln bricht ent - zwei..... Wohl -

song..... Can break, can break a fet - ter through..... Oh,
 Lied..... Ein Lied, Das Fes-seln bricht ent - zwei..... Wohl -

song..... Can break, can break a fet - ter through..... Oh,
 Lied..... Ein Lied, Das Fes-seln bricht ent - zwei..... Wohl -

Più vivo
Con anima ed appassionato

you, who long, and long, and long, oh you, who dare to fight for
 auf Ihr Bra-ven die euch sehnt, euch sehnt Be-reit für das Ge-fecht Für

you, who long, and long, and long, oh you, who dare to fight for
 auf Ihr Bra-ven die euch sehnt, euch sehnt Be-reit für das Ge-fecht Für

you, who long, and long, and long, oh you, who dare to fight for
 auf Ihr Bra-ven die euch sehnt, euch sehnt Be-reit für das Ge-fecht Für

you, who long, and long, and long, oh you, who dare to fight for
 auf Ihr Bra-ven die euch sehnt, euch sehnt Be-reit für das Ge-fecht Für

9 *Più vivo*
Con anima ed appassionato

con trionfo

hon-our and for right, A song shall be sung, a song, a
 Eh-reund für Recht! Ich sing euch das Lied, das Hel-den-

con trionfo

hon-our and for right, A song shall be sung, a song, a
 Eh-reund für Recht! Ich sing euch das Lied, das Hel-den-

con trionfo

hon-our and for right, A song shall be sung, a song, a
 Eh-reund für Recht! Ich sing euch das Lied, das Hel-den-

con trionfo

hon-our and for right, A song shall be sung, a song, a
 Eh-reund für Recht! Ich sing euch das Lied, das Hel-den-

maestoso

10

song To break your fet-ters through There's a
- lied Das bricht die Fes-sel-ent-zwei Und ein

maestoso

song To break your fet-ters through There's a
- lied Das bricht die Fes-sel-ent-zwei Und ein

maestoso

song To break, to break your fet-ters through There's a
- lied Das bricht das bricht die Fes-sel-ent-zwei Und ein

maestoso

song To break, a song to break your fet-ters through There's a
- lied Das Hel-den-lied das bricht die Fes-sel-ent-zwei Und ein

marcato

con spirito stretto

King who is dis-crowned, But a
Kö-nig wird be-siegt; Doch es

King who is dis-crowned, But a
Kö-nig wird be-siegt; Doch es

King who is dis-crowned, There's a flag up-on the ground, But a
Kö-nig wird be-siegt; Ei-ne Fahn' im Stau-be liegt. Doch es

King who is dis-crowned, There's a flag up-on the ground, But a
Kö-nig wird be-siegt; Ei-ne Fahn' im Stau-be liegt. Doch es

stretto
molto marcato

Largo. (♩)

ff molto maestoso ed espressivo

he - ro comes to raise it up a - gain..... God bless the hand..... that
 naht ein Held, und hoch sie wie - der schwebt! Gott seg - ne die Hand..... die

he - ro comes to raise it up a - gain..... God bless the hand..... that
 naht ein Held, und hoch sie wie - der schwebt! Gott seg - ne die Hand..... die

he - ro comes to raise it up a - gain..... God bless the hand..... that
 naht ein Held, und hoch sie wie - der schwebt! Gott seg - ne die Hand..... die

he - ro comes to raise it up a - gain..... God bless the hand..... that
 naht ein Held, und hoch sie wie - der schwebt! Gott seg - ne die Hand..... die

Largo.
ff maestoso e sostenuto

rais - es it a - gain!.....
 sie auf's Neu er - - hebt!.....

rais - es it a - gain!.....
 sie auf's Neu er - - hebt!.....

rais - es it a - gain!.....
 sie auf's Neu er - - hebt!.....

rais - es it a - gain!.....
 sie auf's Neu er - - hebt!.....

molto marcato

PRELUDE.

11 Moderato.

p con brio *mf* *cresc.*

tr tr tr tr

tr tr tr

(National Song "The Song of the Sword.")
(National Gesang "Das Lied von dem Schwert.")

12 *rall.* *ff* *molto maestoso e marcato*

tr tr

13 *pp misterioso* *marcato*

tr tr tr

Red. * Red. * Red. * Red. * Red. *

Act I.

Scene I— The Forest.

Ein Wald.

(A storm is raging— King Ita is pacing restlessly to and fro.)
 (Ein Sturm wüthet — König Ita schreiet unruhig auf und ab.)

14 Allegro.

PIANO. *p* *rfz* *rfz*

cresc. *ff*

dim.

rfz *rfz*

15 *marcato* *cresc.* *ff* 8

King Ita.
König Ita.

At last... the wild
End. - - - lich schweigt der

dim.
sempre dim.
mf
sp

storm that has raged with fu - ry through the day
Sturm, der am Tag so wild ge - to - bet hat

dim.
sobs it - self to rest.
seuf - - zend sinkt er zur Ruh!

dim.

con passione

Would that the storm..... of an - guish that
 Dürf - te der Sturm..... von Sor - ge, der

con fuoco

rends my tor - tured heart could rest a - - while!..... No
 mein ge - quäl - tes Herz zer - reisst, auch ruhn!..... Kein

Red. *

news have I to still its burn - ing crav - - ing.
 Bo - - te kommt, mein Seh - - nen heiss zu stil - - len.

(17)

cres *cen* *do*

appassionato f

What mat-ter crown and king-dom so that she be
 Was liegt an Kron' und Reich, weiss ich nur sich - - er

marcato

dolce

safe?
 sie?

So Hör that I
 hört ich nur

espress.

molto espress

hear her voice a - - gain! Ye
 wie - der ihr - er Stim - - me Ton! Ihr

espress.

18

gods! be pi - ti - ful! re - store her to me!
 Göt - ter! Er - bar - - men! Gebt bald sie mir zu - rück!

maestoso

con passione

f

Gh! in mer- cy let these eyes once more be - hold her face!
 Ach! ver - gön - net die - sen Au - - - gen sie wie - der zuschau'n!

espress.

*Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. **

molto espress.

19 *Moderato.*
poco a poco stringendo

p *f* *f*

Male Chorus.
(Männer Chor.) (Nobles and Courtiers)
(Edle und Höflinge)

Tenors. *cresc.*
Hark! foot-steps! Hark!
Horch! Schrit-te! Horch!

Basses. *cresc.*
Hark! foot-steps! Hark!
Horch! Schrit-te! Horch!

cresc.

foot-steps! *Schritte!* Bin - dra! *Bin - dra!* Yes it is he! *Ja, er ist's!*

foot-steps! *Schritte!* Bin - dra! *Bin - dra!* Bin - dra! *Bin - dra!*

cresc.

Bin - dra the Min - strel! *Bin - dra der Spiel - mann!* News at last! *Bot - - schaft!*

Bin - dra the Min - strel! *Bin - dra der Spiel - mann!* News at last! *Bot - - schaft!*

f

mf *molto cresc.*

News of our Queen! *von der Kö - nig - in!* (Bindra) Greet - ing, O King! *Gruss, Kö - nig dir!*

News of our Queen! *von der Kö - nig - in!* Greet - ing, O King! *Gruss, Kö - nig dir!*

mf

f

(King Ita) *agitato*
(König Ita)

Bin-dra, is it thou? thou at last! Speak O tell me, the Queen, how fares she?
Bin-dra, bist du's? End - lich du! *Sprich!* wie steht es um die Kö - nig-in?

poco a poco cresc. animando

A - las! A - las!
We - - he mir!

condolore > a tempo espress.

What has be fal-len? Speak!
Was ist ge-sche-hen? *Sprich!*

Woe is me!
We - - he mir!

f p

f *mfz.* *p* *cresc.*

Tor-ture me not!
Fol-tremich nicht!

The Queen.....
Mein Weib.....

ff *p* *molto espress.* (21)

..... Lives she yet? Thy tears have
..... Lebt sie noch? (Bindra turns aside) Die Thrä - - nen
..... (Bindra wendet sich zu Seite)

meno mosso
espress.

p *con dolore*

told me, She is dead!
deu - ten's! Sie ist tod.

Bindra. *f*

Nay, my King, she lives!
Nein, mein Fürst, sie lebt!

poco
pp *f* *fp*

p *molto espress.*

But, in pris-on, lone-ly, She a-waits her doom.
 doch, im Ker-ker, ein-sam, har-ret sie ih-rem Loos.

p *dolcissimo*

sombre ed espressivo

CHORUS. *Poco Andante*
Sopr^o *p* *molto espress.*

O cru-el sor-row bit-ter woe, All o-ther woes ex-
 O grau-sam Schmer-ze, bitt'-res Weh, Dies hart Ge-schick zu

Alto. *p molto espress.*

O cru-el sor-row bit-ter woe, All o-ther woes ex-
 O grau-sam Schmer-ze, bitt'-res Weh, Dies hart Ge-schick zu

Tenor. *p molto espress.*

O cru-el sor-row bit-ter woe, All o-ther woes ex-
 O grau-sam Schmer-ze, bitt'-res Weh, Dies hart Ge-schick zu

Bass. *p molto espress.*

O cru-el sor-row bit-ter woe, All o-ther woes ex-
 O grau-sam Schmer-ze, bitt'-res Weh, Dies hart Ge-schick zu

Poco Andante
p espressivo

-ceed - ing! See! how he droops be - neath the blow, His heart is torn and
tra - - gen, Wie trifft der har - te Schlag ihn jäh, Wie will sein Herz ver -

-ceed - ing! See how he droops be - neath the blow His heart is torn and
tra - - gen, Wie trifft der har - te Schlag ihn jäh, Wie will sein Herz ver -

-ceed - ing! See how he droops be - neath the blow, His heart is torn and
tra - - gen, Wie trifft der har - te Schlag ihn jäh, Wie will sein Herz ver -

-ceed - ing! See how he droops be - neath the blow, His heart is torn and
tra - - gen, Wie trifft der har - te Schlag ihn jäh, Wie will sein Herz ver -

cresc.

*And. **

bleed - - ing. No tears will come to give re - lief, Bowed to the earth, a -
za - - gen. Ver - sie - get ist der Thrä - nen Quell Durch ü - ber - gros - se

bleed - - ing. No tears will come to give re - lief, Bowed to the earth, a -
za - - gen. Ver - sie - get ist der Thrä - nen Quell Durch ü - ber - gros - se

bleed - - ing. No tears will come to give re - lief, Bowed to the earth, a -
za - - gen. Ver - sie - get ist der Thrä - nen Quell Durch ü - ber - gros - se

bleed - - ing. No tears will come to give re - lief, Bowed to the earth, a -
za - - gen. Ver - sie - get ist der Thrä - nen Quell Durch ü - ber - gros - se

p

-part, a-lone, Si-lent he bears the crush-ing grief, Turned by his a-go-
 her--be Pein Schwei-gend, ver-stein-ert steht er da Mit sei-ner Qual al-

-part, a-lone, Si-lent he bears the crush-ing grief, Turned by his a-go-
 her--be Pein Schwei-gend, ver-stein-ert steht er da Mit sei-ner Qual al-

-part, a-lone, Si-lent he bears the crush-ing grief, Turned by his a-go-
 her--be Pein Schwei-gend, ver-stein-ert steht er da Mit sei-ner Qual al-

-part, a-lone, Si-lent he bears the crush-ing grief, Turned by his a-go-
 her--be Pein Schwei-gend, ver-stein-ert steht er da Mit sei-ner Qual al-

(Nobles and ladies gathering eagerly round Bindra)
 (Edelmänner und Edelfrauen umringen Bindra ungestüm.)

-ny to stone. Speak Bin-dra!
 -lein, wie Stein. Sprich! Bin-dra!

agitato

-ny to stone. Speak Bin-dra!
 -lein, wie Stein. Sprich! Bin-dra!

-ny..... to stone. Speak Bin-dra!
 -lein,..... wie Stein. Sprich! Bin-dra!

23

-ny to stone. Speak Bin-dra!
 -lein, wie Stein. Sprich! Bin-dra!

agitato

fp *p*

led. * *led.* *

cresc.

Tell us what be - fell? Tell us! The peo - ple -
 Sag uns was ge - schah! Re - de! Die Men - ge -

cresc.

Tell us what be - fell? Tell us! The peo - ple -
 Sag uns was ge - schah! Re - de! Die Men - ge -

cresc.

Tell us what be - fell? Tell us! The peo - ple -
 Sag uns was ge - schah! Re - de! Die Men - ge -

cresc.

Tell us what be - fell? Tell us! The peo - ple -
 Sag uns was ge - schah! Re - de! Die Men - ge -

cresc.

Did they hear her? Did they heark - en when she spoke to them?
 Hör - te sie? Hör - ten sie auf ih - re Wor - - te?

Did they hear her? Did they heark - en when she spoke to them?
 Hör - te sie? Hör - ten sie auf ih - re Wor - - te?

Did they hear her? Tell us, did they heark - en when she spoke to them?
 Hör - te sie? Re - de, hör - ten sie auf ih - re Wor - - te?

Did they hear her? Tell us, did they heark - en when she spoke to them?
 Hör - te sie? Re - de, hör - ten sie auf ih - re Wor - - te?

p *b2* *f* *b2*

Glad - ly did they lis - ten.
 Freud - ig lauschten ihr Al - le. Ent.

p *dolce*

f *b2*

Stung - by her words, They
 -facht von ihr-er Re - - - de um-

f *piu vivo*

rose, they ga - thered round the pal - ace
 -ring-ten sie zorn - - ig den Pal - ast.

p *cresc.*

f *b2*

They shout - - - ed with a
 Sie rief - - - en laut und

(24) *f* *b2* *3*

great voice: "Give us back our King!"
grim - - - mig: "Gebt uns zu-rück unsern Kön - ig!"

(Bindra.) *p*

Then.....
Dann.....

mp *agitato*
And then? And then?
Und dann? Und dann?

mp *agitato*
And then? And then?
Und dann? Und dann?

mp *agitato*
And then? And then?
Und dann? Und dann?

mp *agitato*
And then? And then?
Und dann? Und dann?

mp *p*

Ar - ta - bas called to - ge - ther the no - - bles
 Ar - ta - bas rief zu - sam - men die E - - deln

cresc.
 And fell..... up - on the peo - ple, slay - ing ma - ny,
 Und warf..... sich auf das Volk, vie - le tö - tend,

rall. p *espress.*
 And the Queen! To the pris - on, help - less, was she borne
 Und die König - in in den Ker - ker hilf - los schleppt' man sie!.....

p rall. *pp* *espress.*

Allegro

(25) *f*
f impetuoso

(King Ita)
(König Ita)
appassionato

ff

Death!..... naught is left but thee, on thee I call!
Tod!..... Nichts bleibt mir, als Du! Dich ru - fe ich!

f sf *colla parte* *meno mosso* *p*

(Bindra.) *p espress.* *mp marcato*

O King! my King! Be
O Fürst! mein Fürst! Sei

espress. *mp marcato*

(“Song of the Sword”)
(“Das Lied von dem Schwert”)

mp

strong to live, to live and save her!
Stark und le - be, oh leb' und ret - - te sie!

26 *Allegro Moderato*
p *melodia marcato*

appassionato

Hope - less, with-out arms,
Macht - los oh - ne Schwert, ver -

(Bindra.)

CHORUS.

Soprano.

mp *cresc.* *>*
Aye! to save her! to save her!
Ja! oh ret - te die Für - stin!

Alto.

mp *cresc.* *>*
Aye! to save her! to save her!
Ja! oh ret - te die Für - stin!

Tenor.

mp *cresc.* *>*
Aye! to save her! to save her!
Ja! oh ret - te die Für - stin!

Bass.

mp *cresc.* *>*
Aye! to save her! to save her!
Ja! oh ret - te die Für - stin!

wound - ed bro - ken, No! All..... is end - ed!
- wun - det, ge - bro - chen! Ach! Al - - les ver - lo - ren!

(enthusiastisch)

Bindra. *f* *with enthusiasm*

O King! take
O Kö-nig! seid ge - -

27 *Allegro Moderato animando*

p *cresc.* *poco f* *f* *pesante*

Red. * *Red.* *

What help? Oh,
Von wem? Von wem? Ach,

con dolore

com - fort, for help there is! Ev - en I my liege!
- trost, denn Ret - tung naht! Von mir, mein Fürst.

pesante *p* *p espress.*

Red. * *Red.* *

Bin - dra, must thou jest e'en now? Canst thou give help?
Bin - dra, Kannst du scher - zen noch? Kannst du denn hel - fen?

sospirando

cresc.

Thou, who hast naught but thy tongue and thy harp?
Du, der nichts hat aus-ser Stim-me und Harf'?

con anima
 Bindra. . .
 That will I!
Das will ich!

cresc. *dim.*

marcato *marcato* *cresc.*

I will go forth with my tongue and my harp, but re - turn with arm - - ed
Aus zieh'n will ich mit Stim-me und Harf', und mit Küm - - pen Kehr' ich

mf *cresc.*

Ita. p

A dream, an i - dle dream!
Ein Traum, ein eit - ler Traum!

men!
Heim!

espressivo e languido

p

(seizing his harp with an air of inspiration)
 (ergreift mit Begeisterung seine Harfe)

nobilmente

28 No, my King! No i - die dream, For in a vis - ion have I seen that
 Nein, O Kö-nig, kein eit - ler Traum! In ein-em Trau-me sah ich einst, dass

nobilmente e marcato

I..... poor, un - wor - thy as I am, shall
 ich,..... arm, un-wür - dig wie ich bin, die

p espress.

p espress.

cresc.

res - - cue our pris - oned Queen,..... and
 Kö - - nig - in be - frei - en sollt!..... und

cresc.

win thee back thy crown!.....
 ret - - ten dir den Thron!.....

p

*Moderato
marcato e con anima*

(29) *espress.*

p

I'm old, you see, and grey, you see, And
Ja alt bin ich, und grau bin ich, Und

p

what has love to do with me?
Lieb - e reift nicht mehr für mich!

Rec. *

parlando
p

But, as I wan - dered down the street, I heard a song so
Doch, als ich ging die Strass' ent-lang, Ich hört ein Lied voll

p cantando

foco rall.

pass - ing sweet, The watch - man on his round drew near, The
 Zau - ber - klang. Den Hö - rer lockt die süs - - se Weis; Ein

prowl - ing beg - gar stopped to hear, It float - - ed high, it
 arm - er Bett - ler lausch - te leis, Es klang so hell, es

(30)

lin - gered long, And the sing - er's heart was in the song, And
 hall - te lang, Und des Säng - er's Herz war im Ge - sang, Und

ev' - - ry note it stirred like wine.....
 je - - der Ton ent - flammt wie Wein!

poco più vivo *in estasi*

p *ff*

And the song she sang was Mine
 Und das Lied, das er sang, war Meins

p *cresc. poco a poco* *ff appassionato*

31 *an*

Tempo 1^o

man do *lunga*

e molto marcato *marcatissimo* *pp sempre dolcissimo e in estasi*

pp parlando *parlando dim.*

And once I dreamt, (it was on - ly dream-ing) And once I saw, (it was
 Einst dach - te ich, (es könnten Träume nur sein), Und einst ich er - sah, (es war

pp

And once I dreamt, (it was on - ly dream-ing) And once I saw, (it was
 Einst dach - te ich, (es könnten Träume nur sein), Und einst ich er - sah, (es war

dolcissimo

on - ly seem - ing):— The doors of Heaven were
 "Schein," nichts als "Schein"):— Des Him - mels Pfor - te

dim. *dolcissimo*

o - - pen wide, I climbed, and climbed, and
 of - - fen stand, Ich schaut' hin - ein ins

sempre arpeggiando

looked in - side, And round the throne of
 heil' - ge Land, Und von dem Thron der

(32)

mp molto arpeggiando e dolcissimo

Love the King, I heard a thou - sand voi - ces sing, And
 Lieb - - e drang, Aus tau - send Keh - len süs - ser Sang; Und

dolce p

8.....

wing - ed choirs tell the sto - ry Of Love and all his
 En - gel - chö - re ver - kün - de - ten weit..... Der Lie - - be Ruhm und

8..... tr 8.....

marcato

pow'r and glo - ry, And how he gives the gift di - vine! And the
 Herr - lich - keit, Un - sterb - lich - keit der Lie - be rein! Und die

words they sang were Mine!.....
 Wor - - te des Lie - des war - en Mein!.....

p

Red.

animando (33)

sem pre dolcissimo e con estasi melodia marc.

* *Red.* * * * *Red.* *

poco rall.

Red. * * * *Red.* *

mf risoluto *p*

And once I dreamt, (it was on - ly dream - ing), And
 Und einst dacht ich, (es könn - ten Träu - me nur sein,) Und

tempo

mf molto marcato e marziale *p*

Più vivo *pp* *tempo* *cresc.*

once I saw (It was on - ly seem - ing) I
 einst sah ich, (Es war "Schein," nichts als "Schein";.....) Ich

Più vivo *pp legato* *tempo*

marziale

saw a host of arm - - - ed men, Who
 sah vor mir der Män - - - ner Tross, Die

(34) *marziale e risoluto* *pf* *cresc.* *mf* *f*

flashed their swords a - loft, and then They
 Waf - - fen ge - zückt und hoch zu Ross, Sie

molto marcato e marziale *ff*

sang as the bold and the free can sing "All
 sang - - en wie Män - ner, die stark und frei, "All

ff molto marcato e marziale

hon-our, hon-our to our law-ful King! Their swords were drawn, their
 Eh-re, Eh-re un-serm Kö-nig sei!" Mit fest-em Mut und

The first system features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The vocal line includes accents and dynamic markings like *ff*. The piano accompaniment has a driving, rhythmic pattern with various dynamics and articulation marks.

brows were set, The song they sang, I hear it yet, As it
 stark-em Klang, Ich hör ihn noch, den Kriegs-ge-sang, Wie er

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a *ff* dynamic marking. The piano accompaniment includes *Red.* markings and a *ff* dynamic marking. The texture is dense and rhythmic.

ran like thun-der down the line..... And the
 don-ner, don-ner mächt-ig drein!..... Und das

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a *contrionfo* marking. The piano accompaniment includes *stringendo*, *sf*, and *p* markings. There are also *Red.* and *8ves* markings.

song they sang was Mine.....
 Lied, das Lied war Mein!.....

The fourth system concludes the vocal and piano parts. The vocal line has a circled number 35. The piano accompaniment includes *o resc.*, *vivo e contrionfo*, *sf*, and *molto* markings. There are also *Red.* and *8* markings.

p

marcato

8va

pp

Allegro Moderato, con fuoco

ff >

Hail! Bin - dra, Hail! Hail!
Heil! Bin - dra, Heil! Heil!

ff >

Hail! Bin - dra, Hail! Hail!
Heil! Bin - dra, Heil! Heil!

ff >

Hail! Bin - dra, Hail! Hail!
Heil! Bin - dra, Heil! Heil!

ff >

Hail! Bin - dra, Hail! Hail!
Heil! Bin - dra, Heil! Heil!

ff

7

Hail! The gods will aid thee,
Heil! Die Göt - - - ter steh'n dir

Hail! The gods will aid thee,
Heil! Die Göt - - - ter steh'n dir

Hail! The gods will aid thee,
Heil! Die Göt - - - ter steh'n dir

Hail! The gods will aid thee,
Heil! Die Göt - - - ter steh'n dir

Red. *

Hail!
bei!

Hail!
bei!

Hail!
bei!

Hail!
bei!

Red. (End of Scene I.) *Red.* *

Act I.

SCENE II.

(Interior of a dungeon in Aphadeis. Dawn is breaking— Queen Otomis lying on a couch.)
(Das Innere eines Kerkers in Aphadeis. Die Morgendämmerung bricht an. Königin Otomis erhebt sich von ihrem Lager.)

36

Andante molto espressivo.

PIANO.

p lamentoso

col 8ves

col 8ves

rfz

rfz

cresc. *espressivo*

coll 8ves.....

(37)

molto espress.

ff *cresc.*

Ped. *

ff *dim.* *mp* *p* *pp*

Ped. *

(Queen Otomis slowly rises and walks to the barred grating.)
 (Königin Otomis erhebt sich langsam und geht zu dem verschlossenen Gitter.)

Queen Otomis. *Lento* ARIA. *pp*

The night wanes... and pass -
 Die Nacht ist... ver - gang -

(38)

Lento

rull. *ppp*

Ped. * Ped. * Ped. *

poco cresc.

- es, The dawn..... is break - ing,
 - en, Der Tag..... be - gin - net. Die

poco cresc.

Ped. * Ped. * Ped. *

Long rays of light... are steal-ing in a-
 Son - - nen - - strah - - len schleich-en sich in

Red. * Red. * Red. *

(39) *agitato*

- cross my pri - son floor, And with them steals this dead - ly fear,
 mein-en Ker - ker ein. Und mit ihn-enschleicht die töd-liche Angst er-

cresc.

creep - ing like ice through ev' - ry vein!
 star - rend zu Eis das Blut der A - - dern.

pp

Lamentoso
molto espress. p
patetico

(40) *molto espressivo* *piangendo* *un poco string.*

To die! To die to-day! No
 Heut' ster-ben den bitt- ren Tod! Ohn'

dim.

help! no res-cue! Must it be!
 Hülff! Ohn' Ret-tung! Muss es sein?

dim.

cresc.

I am so lone-ly! so a-fraid! Be-
 Ich bin so mut-los! so al-lein! Ge-

espress. *cresc.*

41

- lov - - ed, be - lov - ed! could I but clasp thy hand I would be
 - lieb - - ter, Ge - lieb - ter! Oh fasst'ich nur dei-ne Hand, ich hät - te

poco rit.

brave!
Mut!

mezzo voce

The bell be-gins to toll, The
 Die Glock-e läu-tet schon, die

(Bell)

hour draws nigh, oh hor-ror! oh hor-ror!
 Stun - - de naht! O Grauen! O Grauen!

(42)

half delirious fast ohnmächtig
patetico

I've nei-ther fa-ther nor
Hab' we-der Va-ter noch

(Tamtam)

p *pp*

sostenuto e marcato
poco meno mosso

mo-ther, I've nei-ther sis-ter nor bro-ther, Ne-ver more shall I see my
Mut-ter, Hab' we-der Schwester noch Bru-der, Nim-mer-mehr werd'ich schau'n der

poco meno mosso
sostenuto e pesante

home be-neath the green-wood tree!
trau-ten Hei-mat grü-ne Au'n!

(Tamtam)

(Tamtam)

p *p*

43 dolce espress.

There was a peo - ple once I knew, I thought that they were brave and true, But
 Einst kamf ich sie, mir treu all - zeit, Als Volk, so brav, voll Red - lich - keit,

con passione

here am I for the world to see, And there they stand and stare at me,
 Nun bin ich hier, bin ein e - lend Weib, Be - gafft vom Volk aus Zeit - ver - treib!

44

And so, A - dieu!
 Und so, lebt - wohl!

(Tamtam) (Tamtam)

(Trumpets)

(wahnstörnig vor Schrecken)
(in delirious terror)

45

The heads-man with his axe! the
Der Hen-ker mit der Axt! Blut-

man in red!
- rot sein Wamms!

un poco stringendo

46

mf

maestoso

Cour-age! O-to-mis! Cour-age! Die like a Queen must thou!
Mu-tig! O-to-mis! Mu-tig! Stirb wie eine Kö-nig-in!

47

Andantino.

mezza voce
molto espress
pp

Do I dream? He comes, my King, my he - ro
 Träu - me ich? Er kommt, mein Held, mein Kö - nig

cantabile

L.H.
 PP molto espress

dolcissimo

comes! I hear, him gent - ly mur - mur "Love, be strong!"
 kommt! Ich hör' ihn lei - se flüs tern "Lieb, Sei stark!"

con passione *colla voce* *molto espress.*

Red. *

Piu vivo

cresc.
con passione *pacorit.*

ARIA.

48

con anima

See! my be - lov - ed, I will be brave. For
 Ja! mein Ge - lieb - ter, stark will ich sein. Ich

tempo
cantabile e sostenuto

Red. * Red. * Red. * Red. * Red. *

thee it is I die! For
 ster - - be ja, für dich. Ich

con passione

thee, for..... thee I die.
 ster - be für dich, für dich.

Red. * *Red.* * *Red.*

(49)
animando
maestoso

Free - - dom shall spring from
 Frei - - heit dem Gra - - - - be

animando
maestoso

* *Red.* * *Red.* *

my poor..... grave, My death the
 mein ent - - - springt, Mein Tod dem

cresc.

cresc.

* *Red.* * *Red.* * *Red.* *

land shall rouse and save!
Land - - e Ret - - tung bringt.

Ped. * Ped. * Ped. *

nobilmente
> molto animando

No more I fear..... the heads - - man's
Nicht mehr fühl ich..... des Henk - - er's

cresc. molto animando

stroke, Ge - Bro - - ken shall be the.....
Streich, bro - - chen wird des Ty -

f

ty - rant's yoke. Through
- ran - nen Reich. Durch

(50) *maestoso e nobilmente* *f*

f *maestoso e con anima*

me, Through me my King shall
mich mein Kö - - nig fand auf's

molto maestoso

reign, Lord of his peo - - ple's
Neu' Des Volk - - es Herz, des

molto maestoso

heart a - - gain.....
Land - - - es Treu.....

molto maestoso

My life for his, I
Mein Le - - - ben gern für

mf

glad - - - ly - - - - - givel - - - - - Be -
 ihn - - - - - ich - - - - - ge - - - - - be, Ich

- lov - - - ed. I die, - - - - - I
 ster - - - be, ich sterb, - - - - - dass

espress.

*Red. **

51

die that thou mayst live! - - - - -
 mein Ge - lieb - ter leb! - - - - -

*Red. ** *Red. ** *Red. ** *Red. **

cres - - - - - cen - do

*Red. **

(Artabas, who, concealed behind a pillar has listened to this outburst, now comes forward.)

(Artabas, welcher hinter einer Säule verborgen den Ausbruch vernommen hat, tritt vor.)

52 *Allegro agitato.*

Artabas.

Moderato

Ah! what a no - ble heart beats here! Sad
 Ach! welch ein ed - les Herz schlägt hier! Trau - ri-ge

Andante

Queen!
 Frau!

53 *poco maestoso*

Great..... in - deed is the pow'r that thou wield-est, Not a - -
 Gross..... ist wahr-lich die Macht, - die dir ei - gen, Nicht al - -

con passione

- lone..... is it thy glo - rious, glow - ing beau - - - ty that en -
 - lein..... ist's dei-ne blend - end hehr - e Schön - - - heit Die mich

brillante

Red.

54 *marcato* *

- thralls me, But thy great
 fes - selt, 'Sist dei - ne

nobilmente e molto pesante

Red. * *Red.* *Red.*

soul..... that holds a pow'r..... to sway me, that
 Seel - - - e, die hat ei - ne Macht,..... ei - ne Macht ü - ber mich, wie

Red. * *Red.* * *Red.*

none hast held be fore.....
 ich nie zu - vor sie em - pfand.....

dim. espress. *rit.*

Red. * *Red.* *

55

Since..... I be - held thee,
 Seit..... ich dich schau - - - - te

amoroso

on - - ly..... one..... pur - - - - pose
 Hat - - all..... mein..... Le - - - - ben

cresc.
 Has life..... for me..... Has life..... for
 Nur noch..... ein Ziel,..... Nur noch ein

cresc. molto

56

me, Ah! mine to be - hold thee,
 Ziel, Ach! Dich zu er - ring - - - en,

marcato

Red.

*

clasp thee, en - fold thee, Make thee mine.
 Dich zu be - zwing - - en, Dass du mögst

con grazia
Ped.

own Mine a - lone
 sein Mein al - lein

deice *colla voce* *molto rit.*

57 *con passione*

As a wild tor - - rent
 Wie Stromes Wel - - len

agitato

Rush - - es mad - ly on - - ward
 Mäch - - tig und stark hin - flut - - en

tr

Crav - ing..... the sea.....
Su - - chend das Meer.....

tr

con fuoco

Crav - - - ing the sea, My
Su - - - chend das Meer, Ach!

wild..... heart years..... for thee,
Stromt mei - nes Her - - - zens Flut,

Craves..... for thee,..... burns..... for thee,
Such - - et dich mit heiss - - - er Gluth.

$\frac{3}{4}$

Ah!.....
Ach!.....

con fuoco
tr tr tr tr
f sf sf sf
cres - cen - do

ff appassionato
Ah! for thee,
Ach! denn mein on - ly thee!
musst du sein, on - ly mein al -

ff maestoso

thee..... Since I be - held thee
lein!..... Seit ich dich schau - - - te

p agitato e cresc.
p agitato e marcato cresc. poco a poco

on - - ly one pur - - - pose Has life for
Hat all mein Le - - - ben Nur noch ein

cresc.

me, Ziel, Has life for me
Nur noch ein Ziel,

Red. *

59 Thy love to win, claim thee as mine,
Mein musst du sein, Mein ganz al - - lein,

ff
f f
Red. * Red. * Red. *

mine, mine, on - - - ly mine.....
mein, mein, al - - lein.....

colla voce *marcato*
Red.

60 *Allegro agitato* Queen Otomis.

To me, a
Zu mir, ein - er

wife, Thou dar - - est speak these
Gat - - tin, wagst du sol - - che

words!
Wor - - te?

Artabas. *f* Nay! thou art free! Thy
Nein! du bist frei! Dein

molto

marcato

hus - - band lives no more!
 Gat - - te lebt nicht mehr!

(61)

Queen Otomis.

Molto maestoso con anima dolce

I wel - come Death that bears me to his arms!.....
 Will - kom - men Tod, der mich zu ihm nun führt!.....

Molto maestoso

f Andante

trem

Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. *

Artabas

Allegro agitato

Nay, con - si - der! Thou
 Ach! be - denk - el! du

hold - est ma - ny lives in those soft hands of thine!
 hältst gar vie - le Le - ben in dein - er zar - ten Hand!

marcato

Red.

Artabas.

Hark - en! I of - fer
Hö - rel Du sollst mit

The first system of the musical score features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Hark - en! I of - fer Hö - rel Du sollst mit'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with various articulations like accents and slurs. A 'Ped.' (pedal) marking is present under the piano part, along with an asterisk. The tempo/mood is indicated as 'molto maestoso' and 'Grandioso'.

thee to share with me my throne!
mir des Thro - nes Eh - ren tei - - - len!

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics 'thee to share with me my throne! mir des Thro - nes Eh - ren tei - - - len!'. The piano accompaniment includes a five-measure rest in the right hand and a triplet in the left hand. A 'Ped.' marking and an asterisk are present.

Con - sent to be my bride.....
O wer - de du mein Weib.....

The third system features the vocal line with lyrics 'Con - sent to be my bride..... O wer - de du mein Weib.....'. The piano accompaniment includes a triplet in the right hand and a 'dolce' marking. A 'Ped.' marking and an asterisk are present.

To - ge - ther we will reign..... o'er a most glo - - rious em - pire.
Zu - sam - men wol - len wir..... dies herri'che Land..... re - gié - ren.

The fourth system continues the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics 'To - ge - ther we will reign..... o'er a most glo - - rious em - pire. Zu - sam - men wol - len wir..... dies herri'che Land..... re - gié - ren.'. The piano accompaniment includes a triplet in the right hand and a 'rit.' (ritardando) marking. A 'Ped.' marking and an asterisk are present. The system ends with a circled number '63'.

Artabas. *marcato* *molto marcato*

But, re - fuse, The heads-man waits be -
 Doch, wei - g're dich, Der Hen - ker war - tet

p *sombre*

Queen Otomis. *Allegro*

To him I glad - ly go! All fear is
 Ich geh ihm froh ent - ge - gen, Furcht kenn ich

Artabas.

low.....
 dein!.....

Allegro agitato

(She moves towards the door)
 (Sie schreitet der Thüre zu)

past!
 nicht!

(stopping her)
 (tritt ihr entgegen)

Artabas.

Stay,..... art thou mad thus to choose a cru - el
 Halt!..... bist du toll? dass du er - wählst den graus - en

meno mosso

grazioso

death,..... When Life holds out to thee its joys
 Tod,..... da Freu - - - de dir das Le-ben beut

Brillante
meno mosso con grazia

Queen Otomis.

molto marcato

(64)

No joys for mel To death I go, Bar not my way!
 Nicht Freu-de mir! Für mich der Tod! Lass frei den Weg!

tempo

* * * * *

(With firm step she passes by him into the corridor, where the soldiers are drawn up. Artabas gazes after her.)
 (Sie schreitet festen Schrittes dem Corridor zu, wo Soldaten ihrer harren.)

Artabas. *marcato*

Thy words but in - flame me! Not yet shall Death
 Dei-ne Wor - te ent - flam-men' mich, Und der Tod, dir so

*

(Exit.)

claim thee! Thy pride shall be bro-ken! At my feet thou shalt kneel!
 won-nig-lich, Nicht er-lö - se er, Stol-ze, dich, Eh' in Lieb' du um-fas - sest mich!

(Curtains are drawn back, and display a large Square, lined with people. In the centre is the scaffold.)
 (Der Vorhang geht auf — Man sieht einen Platz, der von Soldaten besetzt ist. Viel Volk steht umher — Im Vordergrund das Blutgerüst mit dem Block.)

Alla Marcia Moderato.

65 Trumpets.

CHORUS.

(The crowd gathered round the scaffold.)
 (Die Menge drängt sich um den Richtplatz.)

Soprano *pp* *agitato*
 She comes! How no - ble!
 Sie kommt! Wie e - del!

Alto *pp* *agitato*
 She comes! How no - ble!
 Sie kommt! Wie e - del!

Tenor *pp* *agitato*
 She comes! How pale!
 Sie kommt! Wie blass!

Bass *pp* *agitato*
 She comes! How pale!
 Sie kommt! Wie blass!

ppp *agitato* *cres* - *cen* - *do*

ff *poco rit.* *molto marcato*

Il tempo molto marcato

She comes!
Sie kommt!

How no - - ble!
Wie e - - del!

She comes!
Sie kommt!

Pale is her face!
Bleich ihr Ge-sicht!

(66) *maestoso e marcato*

And. * *And.* *

For grief I could weep! In
Vor Gram man möch-te wei - nen! Er-

For grief I could weep! In
Vor Gram man möch-te wei - nen! Er-

For grief I could weep! In
Vor Gram man möch-te wei - nen! Er-

For grief I could weep! In
Vor Gram man möch-te wei - nen! Er-

all her days of pride and state, Ne'er has she looked so nobly great!
 -schien sie gross, in Glanz und Ruhm, Ed - ler ist heut' ihr Hel - den-thum!

all her days of pride and state, Ne'er has she looked so nobly great!
 -schien sie gross, in Glanz und Ruhm, Ed - ler ist heut' ihr Hel - den-thum!

all her days of pride and state, Ne'er has she looked so nobly great!
 -schien sie gross, in Glanz und Ruhm, Ed - ler ist heut' ihr Hel - den-thum!

all her days of pride and state, Ne'er has she looked so nobly great!
 -schien sie gross, in Glanz und Ruhm, Ed - ler ist heut' ihr Hel - den-thum!

mf *sempre marcato*

Pray for her!
 Be - tet für sie!

Pray for her!
 Be - tet für sie!

Pray for her!
 Be - tet für sie!

Pray for her!
 Be - tet für sie!

cres - - - *cen* - - - *do*

pesante

67 *Maestoso*

Queen to the last, no sign of fear, No pause, no falt'-ring, not a tear!
 Stark, bis zu-letzt 'ne Kö-nig-in noch, Ohn' furcht-sam Za-gen geht sie hin!

Queen to the last, no sign of fear, No pause, no falt'-ring, not a tear!
 Stark, bis zu-letzt 'ne Kö-nig-in noch, Ohn' furcht-sam Za-gen geht sie hin!

Queen to the last, no sign of fear, No pause, no falt'-ring, not a tear!
 Stark, bis zu-letzt 'ne Kö-nig-in noch, Ohn' furcht-sam Za-gen geht sie hin!

Queen to the last, no sign of fear, No pause, no falt'-ring, not a tear!
 Stark, bis zu-letzt 'ne Kö-nig-in noch, Ohn' furcht-sam Za-gen geht sie hin!

ff sempre marcato pesante sf sf

State-ly and proud, se-rene-ly brave, She pass-es on-ward to her grave!
 Mu-tig und stolz, mit tapf'-rer Ruh, So schrei-tet sie ih-rem Gra-be zu!

State-ly and proud, se-rene-ly brave, She pass-es on-ward to her grave!
 Mu-tig und stolz, mit tapf'-rer Ruh, So schrei-tet sie ih-rem Gra-be zu!

State-ly and proud, se-rene-ly brave, She pass-es on-ward to her grave!
 Mu-tig und stolz, mit tapf'-rer Ruh, So schrei-tet sie ih-rem Gra-be zu!

State-ly and proud, se-rene-ly brave, She pass-es on-ward to her grave!
 Mu-tig und stolz, mit tapf'-rer Ruh, So schrei-tet sie ih-rem Gra-be zu!

(with horror)
(mit Entsetzen)

The heads-man!
Der Hen-ker!

Ah!
Ach!

(with horror)
(mit Entsetzen)

The heads-man!
Der Hen-ker!

Ah!
Ach!

(with horror)
(mit Entsetzen)

The heads-man!
Der Hen-ker!

Ah!
Ach!

(with horror)
(mit Entsetzen)

The heads-man!
Der Hen-ker!

Ah!
Ach!

68 *agitato*

(Bell.)

ff

fff

(Drum roll.)

(Mounting the scaffold.)
(Besteigt das Blutgerüst.)

Queen Otomis.

A - venge me, my peo - ple!
O rächt mich, mein Volk!..... A - venge!
Rächt mich!

(Drum roll.)

sf

(hurriedly coming forward)
(stürzt eilig auf die Bühne)

Herald. *maestoso*

Hold!..... I com - mand!
Halt!..... ich be - fehl's!

ff (Trumpets)

King Ar - ta - bas hath sent his gra - cious par - don.
 Fürst Ar - ta - bas hat huld - voll sie be - gna - digt!

Red. *

He de - sires the pres - ence of Queen O - to - mis at the Pa - lace!
 Er be - fiehlt der Kö - nig - in Er schein - en im Pa - last - e!

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.*

(Bindra, who has been standing in the crowd, disguised, hurries forward, and whispers to the Queen.)

(Bindra, der ver mummt im Volke war, eilt zur Königin und flüstert ihr zu.)

Bindra. *pp*

Cour - age, my Queen, Cour - age! King I - ta
 Mu - tig, Für - stin, Mu - tig! Fürst I - ta

69 *pp*

lives!.....
lebt!.....

Thou shalt be
Die Ret - tung

saved!
nah!!

pp dolcissimo

(dispersing the crowd)
(zerstreut die Menge)

Herald

Stand back there!
Zu - rü ck da!

Block not the way!
Gebt frei die Bahn!

Queen Otomis is led away by the soldiers.)
Königin Otomis wird von Soldaten hinweggeführt.)

con brio

cresc.

70 CHORUS. *Brillante e maestoso.*

Sopr.
Hail! Heil! Hail! Heil! King Fürst Ar - ta - bas! Ar - ta - bas!

Alto.
Hail! Heil! Hail! Heil! King Fürst Ar - ta - bas! Ar - ta - bas!

Tenor.
Hail! Heil! Hail! Heil! King Fürst Ar - ta - bas! Ar - ta - bas!

Bass.
Hail! Heil! Hail! Heil! King Fürst Ar - ta - bas! Ar - ta - bas!

ff *maestoso e marcato*

Migh - ty on land and sea, Ru - ler of A - pha - deis,
Mäch - tig zu Land und Meer, Herr - scher von A - pha - deis,

Migh - ty on land... and sea, Ru - ler of A - pha - deis,
Mäch - tig zu Land und Meer, Herr - scher von A - pha - deis,

Migh - ty on land..... and sea, Ru - ler of A - pha - deis,
Mäch - tig zu Land und Meer, Herr - scher von A - pha - deis,

Migh - ty on land..... and sea, Ru - ler of A - pha - deis,
Mäch - tig zu Land und Meer, Herr - scher von A - pha - deis,

Pride of our Na - tion, Glo - - - ry and praise..... to
 Stolz dei - nes Volk - es, Eh - - - re und Preis..... sei

Pride of our Na - tion, Glo - - - ry and praise..... to
 Stolz dei - nes Volk - es, Eh - - - re und Preis..... sei

Pride of our Na - tion, Glo - - - ry and praise..... to
 Stolz dei - nes Volk - es, Eh - - - re und Preis..... sei

Pride of our Na - tion, Glo - - - ry and praise..... to
 Stolz dei - nes Volk - es, Eh - - - re und Preis..... sei

Thee!.....
 dir!.....

Thee!.....
 dir!.....

Thee!.....
 dir!.....

Thee!.....
 dir!.....

fff marcato

Red.

Act II.

SCENE I.

A village— people assembled— a dance is being played.

Ein Dorf. Die Landleute sind versammelt. Man spielt einen Tanz.

Allegro con brio.

PIANO.

f tempo molto marcato

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. Each system contains a treble clef staff and a bass clef staff. The first system is marked 'PIANO.' and 'f tempo molto marcato'. The second system has a dynamic marking of 'mf'. The third system has a dynamic marking of 'scherezando sempre staccato'. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

① CHORUS.

Sopr^o *f* To - Das

Alto. *f* To - Das

Tenor. *f* To - day is ours!.....
Das Heu - te ge - niesst!.....

Bass. *f* To - day is ours!.....
Das Heu - te ge - niesst!.....

PIANO *cresc.* *f*

day is ours!..... Who cares for the
Heu - te ge - niesst!..... Wen küm - mert das

day is ours!..... Who cares for the
Heu - te ge - niesst!..... Wen küm - mert das

Who cares for the mor - row?
Wen küm - mert das Mor - gen?

Who cares for the mor - row?
Wen küm - mert das Mor - gen?

PIANO

mor - row? we will dance, we will
 Mor - gen? zum Tanz, zum

mor - row? To - day we will dance, we will
 Mor - gen? Kommt heu - te zum Tanz, zum

the mor - row? To - day we will dance, we will dance, we will
 das Mor - gen? Kommt heu - te zum Tanz, zum Tanz, zum

the mor - row?
 das Mor - gen?

mf scherzando

dance, we will dance, and laugh, laugh at
 Tanz, zum Tanz, Ver - lach - et, ja! die

dance, we will dance, and laugh, laugh at
 Tanz, zum Tanz, Ver - lach - et, ja! die

dance, we will dance, and laugh, laugh at
 Tanz, zum Tanz, Ver - lach - et, ja! die

mf we will dance, we will dance, and laugh, laugh at
 zum Tanz, zum Tanz, Ver - lach - et, ja! die

8

sor - row, at sor - row.
 Sor - gen, die Sor - gen.

sor - row, at sor - row.
 Sor - gen, die Sor - gen.

sor - row, at sor - row, at sor - row.
 Sor - gen, die Sor - gen, die Sor - gen.

sor - row, at sor - row.
 Sor - gen, die Sor - gen.

scherzando *staccato*

Let us
 Lasst uns

Let us
 Lasst uns

②

Let us live, let us live.....
 Lasst uns le - ben, ja, le - ben

Let us live, let us live.....
 Lasst uns le - ben, ja, le - ben

live, let us live.....
le - ben, ja, le - ben,

While youth runs
Da Ju - gend noch

live, let us live.....
le - ben, ja, le - ben,

While youth runs
Da Ju - gend noch

While youth runs high,....
Da Ju - gend noch schäumt

While youth runs high,....
Da Ju - gend noch schäumt

high!
schäumt!

Let us live, let us
Lasst uns le-ben, Lasst uns

high!
schäumt!

Few joys are ours; let us
Bes-ser Tru-bel und Tanz, Lasst uns

runs high,
noch schäumt!

Few joys are ours; let us live, let us
Bes-ser Tru-bel und Tanz, Lasst uns le-ben, Lasst uns

runs high,
noch schäumt!

let us live, let us
Lasst uns le-ben, Lasst uns

live, let us live..... Ere life hur-ries by, hur-ries
 le - ben, lasst uns le - - ben, Da Ju - gend noch schäumt, noch

live, live..... Ere life hur-ries by, hur-ries
 le - ben, le - - ben, Da Ju - gend noch schäumt, noch

live, let us live..... Ere life hur-ries by, hur-ries by, hur-ries
 le - ben, lasst uns le - - ben, Da Ju - gend noch schäumt, noch schäumt, noch

live, let us live, let us live Ere life hur-ries by, hur-ries
 le - ben, lasst uns le - ben, lasst uns le - ben, Da Ju - gend noch schäumt, noch

DANCE.

by.....
 schäumt. (3) la la

by.....
 schäumt.

by.....
 schäumt.

by.....
 schäumt.

Con brio e leggiero

f *Il tempo marcato ma poco meno p*

This musical score is for a voice and piano piece. It consists of two systems of staves. The first system includes a vocal line with lyrics 'la' and a piano accompaniment. The second system also includes a vocal line with lyrics 'la' and a piano accompaniment. The piano part features complex chordal textures and melodic lines, including an 8-measure rest in the right hand. Dynamics include *p* and *cresc.*

System 1:

- Vocal: *la* *la* *la* *la* *la* *la* *la* *la* *la* *la* *la* *la* *la* *la*.....
- Piano: *p* *la*..... *la* *la*.....

System 2:

- Vocal: *la* *la*..... *la*..... *la*..... *la*..... *la* *la* *la*.....
- Piano: *la*..... *la* *la*..... *la*..... *la*..... *la*.....

This musical score is for a voice and piano piece. It consists of two systems of staves. The first system includes a vocal line with lyrics 'la' and a piano accompaniment. The second system also includes a vocal line with lyrics 'la' and a piano accompaniment. The piano part features complex chordal textures and melodic lines. The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The vocal lines are written in a soprano or alto clef, and the piano part is written in a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics 'la' are repeated throughout the piece, often with long melisma lines. The score ends with a double bar line and a key signature change to one sharp (F#).

(Bindra, looking sad and travel-worn, enters, carrying his harp.)

(Bindra tritt zu mit seiner Harfe, wegesmude und traurig.)

Ah, see!
Oh, seht!

But who is this man..... with
Doch wer ist dies-er Mann?..... mit

But who is this man..... with
Doch wer ist dies-er Mann?..... mit

Tempo I9

Ah, see! His eyes full of
Oh, seht! Und trau-ri - gem

Ah, see! His eyes full of
Oh, seht! Und trau-ri - gem

lof - ty mien,..... And eyes full of sad - ness
erns - ter Mien,..... Und trau-ri - gem Blick?

lof - ty mien,..... And eyes full of sad - ness
erns - ter Mien,..... Und trau-ri - gem Blick?

sad - ness!
Blick!

A harp, He
Oh seht! Er

sad - ness!
Blick!

He car - ries a harp..... He
Er trägt ein - e Harf'!..... Er

of sad - ness!
Voll Weh - mut!

He car - ries a harp..... He
Er trägt ein - e Harf'!..... Er

of sad - ness!
Voll Weh - mut!

He
Er

sounds the strings.
rührt die Sai - ten.

sounds the strings.
rührt die Sai - ten.

sounds the strings.
rührt die Sai - ten.

sounds the strings.
rührt die Sai - ten.

Will he play for us?
Für uns spielt er wohl?

Will he play for us? Will he sing for us?
Für uns spielt er wohl? Vielleicht singt er auch?

Will he sing for us?
Vielleicht singt er auch?

Will he sing for us?
Vielleicht singt er auch?

marcato

Stran - - ger, what is thy name?
Frem - - der! Was ist dein Nam'?

Stran - - ger, what is thy name?
Frem - - der! Was ist dein Nam'?

Stran - - ger, what is thy name?
Frem - - der! Was ist dein Nam'?

Stran - - ger, what is thy name?
Frem - - der! Was ist dein Nam'?

5

Bindra.

"Bin - dra" is my
"Bin - dra" heis-se

poco maestoso

(Harp)

Red.

*

name.
ich.

A mins - trel am
Ein Säng - er bin

Red.

*

Red.

*

I.
ich.

Glad - ly, O friends, will I
Ger - ne, O Freun - - de,

espr.

Red.

*

Red.

*

sing to ye.
sing ich für euch.

But
Doch

espr.

Red.

*

⑥

old are my songs, Some sad in-
alt sind mein-e Lied - er, Und tran - rig

espress.

cresc.

- deed! They speak of by - gone days, They
auch! Von früh - 'ren Ta - gen sing' ich, Von

cresc.

rit. *

speak of our coun - try's glo - - ries, Per -
ein - es Land - es Ruh - - me, Viel -

espr.

- chance they may not please ye.
- leicht mag's euch miss - fal - len.

espress.

attacca
Chorus.

f con brio

Sopr.
Sing, Bin - dra! Sing us a joy - ous song, a joy - ous song!.....
Sing, Bin - dra! Sing uns ein froh - es Lied, ein froh - es Lied!.....

Alto.
Sing, Bin - dra! Sing us a joy - ous song, a joy - ous song!.....
Sing, Bin - dra! Sing uns ein froh - es Lied, ein froh - es Lied!.....

Tenor.
Sing, Bin - dra! Sing us a joy - ous song, a joy - ous song!.....
Sing, Bin - dra! Sing uns ein froh - es Lied, ein froh - es Lied!.....

Bass. Bindra.
Sing, Bin - dra! Sing us a joy - ous song, a joy - ous song!..... A
Sing, Bin - dra! Sing uns ein froh - es Lied, ein froh - es Lied!..... Ein

7 CHORUS.

Sopr.
A hunt - ing song, a hunt - ing song!
Ein Jä - ger - lied, ein Jä - ger - lied!

Alto.
A hunt - ing song, a hunt - ing song!
Ein Jä - ger - lied, ein Jä - ger - lied!

Tenor.
A hunt - ing song, a hunt - ing song!
Ein Jä - ger - lied, ein Jä - ger - lied!

Bindra. Bass. Bindra.
hunt - ing song shall it be? A hunt - ing song, a hunt - ing song!
Jä - ger - lied soll es sein? Ein Jä - ger - lied, ein Jä - ger - lied! Erst

Bindra. *Allegretto*

First will I sing of King O - reb, The migh - ty
 sing ich von Kö - nig O - reb, Dem mäch't' - gen

Harp

hun - ter King! Who will wake from his long
 Jä - ger-prinz, der er - wacht aus tie - fem

pp (parlando e marcato)

sleep, ... at the cry of his Coun - try's need.
 Schlaf, wenn sein Land in Noth ihn ruft.

con brio

mf

In
In

p

⑧ *Allegro con brio*

days of pride and days of power, Ere you and I were born, King
al - ter Zeit, als Macht war Reecht, Eh' Ihr und ich ge - born, Fürst

O - reb looked from O - reb's tower, And mer - ri - ly blew his horn
O - reb schaut'vom Turm her - ab Und fröh - lich stieß in's Horn

sf *cresc.*

Ped.

energico

He called for his hounds and his hunts - men bold, And a -
 Die Hun - de he - ran und die Jä - ger be - stellt, Und hin -

impetuoso *animando* *cresc.*

- way to the moun-tain, a - way to the wold, Hors - es and men were
 - an auf die Ber - ge, hin - ans in das Feld. Ros - se und Tross gar

9

pp *cresc.* *poco a*

poco a poco

hard to hold, When O - reb's horn was blow - - ing.
 schwer man hält, Wenn O - reb's Horn ist er - klung - - en.

poco *ff*

mf *con brio*

Oil Oil Oil..... They heard King O - reb's hal-lo! Then
 Hoi! Hoi! Hoi!..... Haltt O - reb's Ruf in die Fer-ne. Dann

energico *mf*

piu vivo

up and a - way For who could stay.....
 auf und da - von, wer blieb zu - rüch.....

piu vivo cresc. con brio

..... When O - - - reb bade..... them
 Wer folg - - - te da..... nicht

ff (10) *f*

fol - - - low!
 ger - - - nel

ff *f* *8*

dim. *molto rit.*

Andante mesto e tranquillo

P

King O - reb sleeps in O - reb's tower, And his
 Fürst O - reb schläft in sei - nem Turm, Und die

11 *Andante*
pp *tranquillo*

Red. *

poco cresc.

hunts - men sleep a - round;..... He waits for the day, he
 Jä - ger um ihn her;..... Er war - tet des Tags und der

poco cresc.

pp dim.

waits for the hour, And his sleep is long and
 Stun - de er harrt, Sein Schlaf ist tief und

pp dim.

tranquillo

sound..... King O - reb sleeps, his voice is still, No
 schwer..... Fürst O - reb schläft, still ist's rings - um, Auf

tranquillo

Red. *

a tempo

horn re - ech - oes on Yal - tar hill, But on - ly the roar of
 Yal - tar's Höhn das Horn bleibt stumm, Vom Ka - fi - lo Ghyll ein

a tempo

Red. *

Ka - fi - lo Ghyll, And the noise of the West - wind blow - - ing.
 Brau - sen er - tönt, Und im Wal - de der West - wind heu - - let.

12

mezza voce *parlando*

Hark! Hark! Hark! Is that King O - reb call - ing?
 Horch! Horch! Horch! Klingt O - reb's Stimme so hel - le?

pp *leggiero*

No! 'tis on - ly the breeze, that
 Nein! jetzt flüs - - tern nur die

pp

stirs in the trees, And the mur - mur of wa - - ters
 Bäu - me im Wind, Und es rau - schen die Was - - ser -

dim. *poco rit.*

fall - - ing. But the day will come, we
 fäl - - le. Doch es kommt der Tag, ich

f **13** *con anima* *Tempo I^o*

colla voce *f sf marcato sf sf*

know it will, When O - reb wakes a - gain!..... We'll
 weiss es wohl, Wenn O - reb auf - er - wacht!..... Ihr

sf *ped.* *

hear his horn on Yal - tar hill, We'll hear it clear and
 hört sein Horn auf Yal - tar's Höhn, Es tö - net laut mit

8

plain..... Then ho! for a chase for the world to see! And
 Macht..... Hur - rah! auf zur Jagd, ein - e Lust soll's sein! Wir

f *animando*

sf *energico*
ed animando

well do I know what the quar-ry will be, And who will fol-low, and
 wis - sen es, ja, die Beu-te wird fein. Und wer wird fol-gen, wer

p *animando e crescendo*

p *cresc. ed animando*

who will flee, When O - reb's horn is blow - - ing.
 bleibt zu - rüch, Wenn O - reb's Horn er - kling - et?

Oil Oil Oil We'll hear King O - reb's hal - lel Then
 Hoi! Hoi! Hoi! Mög uns sein Ruf er - schal - len! Dann

14 *ff* *mf*

energico

ff *sf* *mf*

Bindra.

up and a-way!
auf und da-von!

For who would stay?..... When
Wir fol - gen schon..... Wenn

CHORUS.

Sopr^o

Then up and a-way!
Dann auf und da-von!

For who would stay?
Wir fol - gen schon

Alto.

Then up and a-way!
Dann auf und da-von!

For who would stay?
Wir fol - gen schon

Tenor.

Then up and a-way!
Dann auf und da-von!

For who would stay?
Wir fol - gen schon

Bass.

Then up and a-way!
Dann auf und da-von!

For who would stay?
Wir fol - gen schon

O - reb bids us fol-low.
 O - reb ruft uns Al-len!

When O - reb bids us fol-low, fol-low, fol-low,
 Wenn O - reb ruft uns Al-len, fol-gen, fol-gen,

When O - reb fol - low, fol - low,
 Wenn O - reb fol - gen, fol - gen,

When O - reb bids us fol-low, fol-low, fol-low,
 Wenn O - reb ruft uns Al-len, fol-gen, fol-gen,

When O - reb fol - low, fol - low,
 Wenn O - reb fol - gen, fol - gen,

Oil.....
 Ohe!.....

fol - low, fol - low. Oi! Oi! Oi! Oi! Oil.....
 fol - gen, fol - gen. Ohe! Ohe! Ohe! Ohe! Ohe!.....

fol - low, fol - low. Oi! Oi! Oi! Oi! Oil.....
 fol - gen, fol - gen. Ohe! Ohe! Ohe! Ohe! Ohe!.....

fol - low, fol - low. Oi! Oi! Oi! Oi! Oil.....
 fol - gen, fol - gen. Ohe! Ohe! Ohe! Ohe! Ohe!.....

fol - low, fol - low. Oi! Oi! Oi! Oi! Oil.....
 fol - gen, fol - gen. Ohe! Ohe! Ohe! Ohe! Ohe!.....

8.
 animando al fine.

Bass clef, treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#), time signature 12/8.
 (They gather round Bindra)
 (Sie drängen sich um Bindra)
 More!
 Mehr!
 More!
 Mehr!
 Circled measure numbers 15 and 16.

Moderato
 ff
 Tempo 10
 mf
 leggiero
 Red. * Red. *

Bin-dra!
 Bin-dra
 An - o - ther song!.....
 Ein an - der Lied!.....
 Bin-dra!
 Bin-dra
 An - o - ther song!.....
 Ein an - der Lied!.....
 Piano accompaniment with markings: 8, >, >, >, >.

(They make him seat himself at a table)
 (Sie heißen ihm am Tisch niedersitzen)

Tenor I.

let him drink while we sing in praise of wine.....
Reicht ihm Trank, wir sing-en das Lob des Weins!.....

Tenor II.

let him drink while we sing in praise of wine.....
Reicht ihm Trank, wir sing-en das Lob des Weins!.....

Bass I.

Nay, let him rest, while we sing in praise of wine.....
Neingebt ihm Rast, wir sing-en das Lob des Weins!.....

Bass II.

Nay, let him rest, while we sing in praise of wine.....
Neingebt ihm Rast, wir sing-en das Lob des Weins!.....

p leggiero

tr.

brillante rit.

sf

Allegretto.

Tenor I. *mp* Ich

Tenor II. *mp* Ich

Bass I. *mp* Ich

Bass II. *mp* Ich

PIANO. *mp*

17 *Con brio*

con brio

looked in-side the beak-ers brim, And saw, be-lieve me, faint and dim, A
 schaut 'nem Bech - er auf den Grund, Da wur - de mir ein Wun-der kund, Es

looked in-side the beak-ers brim, And saw, be-lieve me, faint and dim, A
 schaut 'nem Bech - er auf den Grund, Da wur - de mir ein Wun-der kund, Es.

looked in-side the beak-ers brim, And saw, be-lieve me, faint and dim, A
 schaut 'nem Bech - er auf den Grund, Da wur - de mir ein Wun-der kund, Es

looked in-side the beak-ers brim, And saw, be-lieve me, faint and dim, A
 schaut 'nem Bech - er auf den Grund, Da wur - de mir ein Wun-der kund, Es

pair of eyes that shone and danced, A pair of eyes that danced and danced, "O-
fun - kel-te da - rin ganz klar, Ein schel-misch tan - zend Au - gen paar, O-

pair of eyes that shone and danced, A pair of eyes that danced and danced, "O-
fun - kel-te da - rin ganz klar, Ein schel-misch tan - zend Au - gen paar, O-

pair of eyes that shone and danced, A pair of eyes that danced and danced, "O-
fun - kel-te da - rin ganz klar, Ein schel-misch tan - zend Au - gen paar, O-

pair of eyes that shone and danced, A pair of eyes that danced and danced, "O-
fun - kel-te da - rin ganz klar, Ein schel-misch tan - zend Au - gen paar, O-

ho!" said I, there's a friend of mine! O - ho! I see the
hol sagt ich, das wird er sein! O - hol da sitzt der

ho!" said I, there's a friend of mine! O - ho! I see the
hol sagt ich, das wird er sein! O - hol da sitzt der

ho!" said I, there's a friend of mine! O - ho! I see the
hol sagt ich, das wird er sein! O - hol da sitzt der

ho!" said I, there's a friend of mine! O - ho! I see the
hol sagt ich, das wird er sein! O - hol da sitzt der

ff

god of wine. O - ho! said I there's a friend of mine,
 Gott vom Wein! O - ho! sagt ich, das wird er sein,

ff

god of wine. O - ho! said I there's a friend of mine, O -
 Gott vom Wein! O - ho! sagt ich, das wird er sein, O -

ff

god of wine. O - ho! said I there's a friend of mine, O -
 Gott vom Wein! O - ho! sagt ich, das wird er sein, O -

ff

god of wine. O - ho! said I there's a friend of mine, O -
 Gott vom Wein! O - ho! sagt ich, das wird er sein, O -

O-ho! I see the god of wine!
 O-ho! da sitzt der Gott vom Wein!

ho! I see the god of wine!
 - ho! da sitzt der Gott vom Wein!

ho! I see the god of wine! *mf*
 - ho! da sitzt der Gott vom Wein! And Mein

(18)

Con brio

ho! I see the god of wine! And Mein
 - ho! da sitzt der Gott vom Wein!

p

what will he do, this friend of mine? Oh what will he do this
Freund, er schaut gar schel - misch drein, Was will er mir, der

what will he do, this friend of mine? Oh what will he do this
Freund, er schaut gar schel - misch drein, Was will er mir, der

scherzando

p
 Hell come and sit at thy right - hand, And
Er setzt sich dir zur rech - ten Hand, Und

p
 Hell come and sit at thy right - hand, And
Er setzt sich dir zur rech - ten Hand, Und

God of wine?
Gott im Wein?

God of wine?
Gott im Wein?

leggiero p

Time will stay the drop-ping sand, And care, old care, the gaunt and grim, Will
 bringst du Zeit zum Stil-le-stand, Frau Sor-ge schnell von dan-nen flieht, Wenn

Time will stay the drop-ping sand, And care, old care, the gaunt and grim, Will
 bringst du Zeit zum Stil-le-stand, Frau Sor-ge schnell von dan-nen flieht, Wenn

the gaunt and grim, Will
 von dan-nen flieht, Wenn

the gaunt and grim, Will
 von dan-nen flieht, Wenn

veil her face when she looks on him, And care, old care, the gaunt and grim, Will
 sie den Schalk im Bech-er sieht, Frau Sor-ge schnell von dan-nen flieht, Wenn

veil her face when she looks on him, And care, old care, the gaunt and grim, Will
 sie den Schalk im Bech-er sieht, Frau Sor-ge schnell von dan-nen flieht, Wenn

veil her face when she looks on him, And care, old care, the gaunt and grim, Will
 sie den Schalk im Bech-er sieht, Frau Sor-ge schnell von dan-nen flieht, Wenn

veil her face when she looks on him, And care, old care, the gaunt and grim, Will
 sie den Schalk im Bech-er sieht, Frau Sor-ge schnell von dan-nen flieht, Wenn

pp *ff* *marcato* *p*

con brio

veil her face when she looks at him. What
 sie den Schalk im Bech-er sieht. Was

veil her face when she looks at him. What
 sie den Schalk im Bech-er sieht. Was

veil her face when she looks at him. What
 sie den Schalk im Bech-er sieht. Was

veil her face when she looks at him. What
 sie den Schalk im Bech-er sieht. Was

(19)

p *cresc. molto*

more will he do, this friend of mine? What more will he do, this
 mag nun wohl das Näch - ste sein? Was thut er noch mehr, der

more will he do, this friend of mine? What more will he do, this
 mag nun wohl das Näch - ste sein? Was thut er noch mehr, der

more will he do, this friend of mine? What more will he do, this
 mag nun wohl das Näch - ste sein? Was thut er noch mehr, der

more will he do, this friend of mine? What more will he do, this
 mag nun wohl das Näch - ste sein? Was thut er noch mehr, der

fp

God of wine? He'll come and sit with - in thy brain, And
 Gott im Wein? Nun in dein Hirn geht er hin-ein, Bis

God of wine? He'll come and sit with - in thy brain, And
 Gott im Wein? Nun in dein Hirn geht er hin-ein, Bis

God of wine? He'll come and sit with - in thy brain, And
 Gott im Wein? Nun in dein Hirn geht er hin-ein, Bis

God of wine? He'll come and sit with - in thy brain, And
 Gott im Wein? Nun in dein Hirn geht er hin-ein, Bis

once a - gain, and once a - gain The bold, the fair and the
 wie - der - um und wie - der - um, Durch Wei - nes Feu - - er

once a - gain, and once a - gain The bold, the fair and the
 wie - der - um und wie - der - um, Durch Wei - nes Feu - - er

once a - gain, and once a - gain The bold, the fair and the
 wie - der - um und wie - der - um, Durch Wei - nes Feu - - er

once a - gain, and once a - gain The bold, the fair and the
 wie - der - um und wie - der - um, Durch Wei - nes Feu - - er

gay a - mong, Once more, O friend, thou shalt be young. The
 an - ge - facht, Die Ju - gend neu in dir er - wacht, Durch

gay a - mong, Once more, O friend, thou shalt be young. The
 an - ge - facht, Die Ju - - gend neu in dir er - wacht, Durch

gay a - mong, Once more, O friend, thou shalt be young. The
 an - ge - facht, Die Ju - - gend neu in dir er - wacht, Durch

gay a - mong, Once more, O friend, thou shalt be young. The
 an - ge - facht, Die Ju - - gend neu in dir er - wacht, Durch

bold, the fair, and the gay a - mong, Once more, O friend, shalt thou be
 Wei - nes Feu - er und an - ge - facht, Die Ju - gend neu in dir er -

bold, the fair, and the gay a - mong, Once more, O..... friend, shalt thou be
 Wei - nes Feu - er und an - ge - facht, Die Ju - gend neu in dir er -

bold, the fair, and the gay a - mong, Once more, O..... friend, shalt thou be
 Wei - nes Feu - er und an - ge - facht, Die Ju - gend neu in dir er -

bold, the fair, and the gay a - mong, Once more, O..... friend, shalt thou be
 Wei - nes Feu - er und an - ge - facht, Die Ju - gend neu in dir er -

21 *Allegro brillante*

First system of piano introduction. Treble clef, bass clef. Dynamics: *f*. Includes a *tr* (trill) marking.

Second system of piano introduction. Treble clef, bass clef. Dynamics: *f*. Includes a *tr* (trill) marking and a fermata.

Third system of piano introduction. Treble clef, bass clef. Dynamics: *mf*. Includes *tr* (trill) markings and fingerings 5 and 6.

Male Chorus.
Männer Chor.

Tenor I. *leggiero con brio*

Pret - ty eyes that dance and glis - ten, Eyes of grey, and eyes of blue,
Au - gen schön, die fröh - lich leuch - ten, Au - gen grau, und Au - gen blau,

Tenor II.

Pret - ty eyes that dance and glis - ten, Eyes of grey, and eyes of blue,
Au - gen schön, die fröh - lich leuch - ten, Au - gen grau, und Au - gen blau,

Bass I.

Pret - ty eyes that dance and glis - ten, Eyes of grey, and eyes of blue,
Au - gen schön, die fröh - lich leuch - ten, Au - gen grau, und Au - gen blau,

Bass II.

Pret - ty eyes that dance and glis - ten, Eyes of grey, and eyes of blue,
Au - gen schön, die fröh - lich leuch - ten, Au - gen grau, und Au - gen blau,

Piano accompaniment for the chorus. Treble clef, bass clef. Dynamics: *mp*. Includes *leggiero* marking and a fermata.

There are eyes that claim an an-swer, Eyes that chal-lenge and pur - sue.
Es giebt Äug - lein voll Er-war-tung, Blick - e for-dernd, Äug - lein schlau,

There are eyes that claim an an-swer, Eyes that chal-lenge and pur - sue.
Es giebt Äug - lein voll Er-war-tung, Blick - e for-dernd, Äug - lein schlau,

There are eyes that claim an an-swer, Eyes that chal-lenge and pur - sue.
Es giebt Äug - lein voll Er-war-tung, Blick - e for-dernd, Äug - lein schlau,

There are eyes that claim an an-swer, Eyes that chal-lenge and pur - sue.
Es giebt Äug - lein voll Er-war-tung, Blick - e for-dernd, Äug - lein schlau,

Ped. *

Can you see them yearn-ing, cry-ing, Love com-pel-ling, scorn de-fy-ing,
Siehst du sie voll Sehn-sucht schmachten, Lie-be zwin-gend, Ab-wehr trotz-end,

Can you see them yearn-ing, cry-ing, Love com-pel-ling, scorn de-fy-ing,
Siehst du sie voll Sehn-sucht schmachten, Lie-be zwin-gend, Ab-wehr trotz-end,

Can you see them yearn-ing, cry-ing, Love com-pel-ling, scorn de-fy-ing,
Siehst du sie voll Sehn-sucht schmachten, Lie-be zwin-gend, Ab-wehr trotz-end,

Can you see them yearn-ing, cry-ing, Love com-pel-ling, scorn de-fy-ing,
Siehst du sie voll Sehn-sucht schmachten, Lie-be zwin-gend, Ab-wehr trotz-end,

mp Can you see with-out re-ply-ing, Pret-ty maid-ens, is it true?
Kann man ih-nen wie-der-ste-hen, Schö-nes Mäd-chen, sag' mir an?

mp Can you see with-out re-ply-ing, Pret-ty maid-ens, is it true?
Kann man ih-nen wie-der-ste-hen, Schö-nes Mäd-chen, sag' mir an?

mp Can you see with-out re-ply-ing, Pret-ty maid-ens, is it true?
Kann man ih-nen wie-der-ste-hen, Schö-nes Mäd-chen, sag' mir an?

mp Can you see with-out re-ply-ing, Pret-ty maid-ens, is it true?
Kann man ih-nen wie-der-ste-hen, Schö-nes Mäd-chen, sag' mir an?

p *cresc.* *Flute.* *Horns.* 8..... (22)

cresc. (Wood Wind)

Female Chorus.
Frauen Chor.

Sopr^o I *scherzando*

Pret - ty strip - ling, shy and ea - ger, You that slip so
Schö - ner Jüng - ling, scheu, doch eif - rig, Der du scheinst so

Sopr^o II

Pret - ty strip - ling, shy and ea - ger, You that slip so
Schö - ner Jüng - ling, scheu, doch eif - rig, Der du scheinst so

Contr. I.

Pret - ty strip - ling, shy and ea - ger, You that slip so
Schö - ner Jüng - ling, scheu, doch eif - rig, Der du scheinst so

Contr. II.

Pret - ty strip - ling, shy and ea - ger, You that slip so
Schö - ner Jüng - ling, scheu, doch eif - rig, Der du scheinst so

scherzando

light - ly through All the swarm of laugh - ing maid - ens
 ru - hig, kalt, In dem Schwarm von hüb - schen Mäd - chen,

light - ly through All the swarm of laugh - ing maid - ens
 ru - hig, kalt, In dem Schwarm von hüb - schen Mäd - chen,

light - ly through All the swarm of laugh - ing maid - ens
 ru - hig, kalt, In dem Schwarm von hüb - schen Mäd - chen,

light - ly through All the swarm of laugh - ing maid - ens
 ru - hig, kalt, In dem Schwarm von hüb - schen Mäd - chen,

Is there on - ly one for you? On - ly one whose
 Giebt es kein's, das dir ge - fällt? Kann dich Ei - ne

Is there on - ly one for you? On - ly one whose
 Giebt es kein's, das dir ge - fällt? Kann dich Ei - ne

Is there on - ly one for you? On - ly one whose
 Giebt es kein's, das dir ge - fällt? Kann dich Ei - ne

Is there on - ly one for you? On - ly one whose
 Giebt es kein's, das dir ge - fällt? Kann dich Ei - ne

look can please you, On - ly one whose smile can ease you
 nur er-freu - en, Kann dir Ei - ne nur ver - ja - gen

look can please you, On - ly one whose smile can ease you
 nur er-freu - en, Kann dir Ei - ne nur ver - ja - gen.

look can please you, On - ly one whose smile can ease you
 nur er-freu - en, Kann dir Ei - ne nur ver - ja - gen

look can please you, On - ly one whose smile can ease you
 nur er-freu - en, Kann dir Ei - ne nur ver - ja - gen.

pp

From the pangs that plague and tease you, Pret - ty strip - ling is it true?
 All' die bö - sen Lieb - es - pla - gen, Schö - ner Jüng - ling, sag' mir an?

From the pangs that plague and tease you, Pret - ty strip - ling is it true?
 All' die bö - sen Lieb - es - pla - gen, Schö - ner Jüng - ling, sag' mir an?

From the pangs that plague and tease you, Pret - ty strip - ling is it true?
 All' die bö - sen Lieb - es - pla - gen, Schö - ner Jüng - ling, sag' mir an?

From the pangs that plague and tease you, Pret - ty strip - ling is it true?
 All' die bö - sen Lieb - es - pla - gen, Schö - ner Jüng - ling, sag' mir an?

p *pp*

23

scherzando

Male Choir.
Männer Chor.

Tenor I.

Now Bin - dra, for thy song!
Nun Bin - dra, kommt dein Lied!

Tenor II.

Now Bin - dra, for thy song!
Nun Bin - dra, kommt dein Lied!

Bass I.

Bass II.

(Bindra plays prelude)
(Bindra beginnt zu spielen)

Red. *

(With bitter sarcasm)
(Mit bittrem Spott)

Bindra.

Light are the songs ye love in Aph - - a - deis!
Hei - te - re Lied - er liebt ihr in Aph - - a - deis!

Moderato

mp *p*

24 Bindra.

parlando

I
Mein

Allegretto, leggiero e scherzando

sf mf staccato

(Regarding them mockingly and singing with bitter irony.)
(Betrachtet sie spöttisch und singt mit bitterer Ironie.)

put my house in or - der, For care - ful..... souls are
Haus hab' ich ge - ord - net, Auf reis - en wollt' - ich

p

we, And went a-cross the bor - der The
geh'n. Und ü - ber-schritt die Gren - ze, Ein

cresc.

marcato

for - eign..... fólk to see. And
 frem - des Volk zu seh'n. Und

when they heard from whence I came, And when they heard my
 als man hört von wo ich kam, Und als man hört' des

sombre

coun-try's name (The folk a-cross the bor-der) "Humph" They said to
 Land-es Nam (Das Volk jen-seits der Gren-ze) "Hm" Sagt man zu

p *legg.* *rfz*

(25)

me. Said
 mir. "Was

rfz *poco rall.*

one "What will you sell..... us, We'd dear - ly - love to
 hast du zu ver - kauf - - en, Wir möch - ten's ger - ne

grazioso
legato

see." And one, "Sit down and tell..... us A sto - ry gay and
 seh'n." O setz' dich, und er - zäh - le uns Ein Mär - chen lust - ig und

stacc. *legato*

free." And one_ "Pray what's the last new dance?" And one_ he on - ly
 schön. Und zeig' uns auch den neu - sten Tanz, Man sah mich an mit

con grazia *marcato*
fz *p* *brillante* *marcato*

sternly

looked as - kance And point - ed to the bor - der, And turned his back on
schief - em Blick, Und deut - et nach der Gren - ze, Und liess mich höhnisch

con fuoco

molto marcato

(26)

me!
stehn!

p
 And
 Und

con fuoco

pp parlando

one said to the oth - - er, "He comes from Aph - a -
ei - ner sagt dem And - ern, Er kommt aus Aph - a -

p legg.

pp

- deis.
 - deis.

That's where a girl's own mo - - ther will
Wo ei - nes Mäd - chen's Mut - ter, Es

sell her..... for a price, 'Twas there the King was
 hin - giebt für 'nen Preis. Dort ward der Kö - nig

cresc.

cresc.

Sra.....

bought and sold, Why, for a piece or two of gold, A
 gar ver-kauf't, Und, wahr-lich für 'ne Hand voll Gold, Er -

colla voce

man will stab his bro - ther, Down there..... in Aph - a -
 - mor - det man den Bru - der. Ja dort,..... in Aph - a -

molto marc. mf

trem.

*Red. **

- deis! They
 - deis! Sie

*Red. **

27 *legato*

use their spears and lan - ces To make their hous - es
 schmück - en ih - re Häu - ser Mit Speer und Lan - zen

p legato *fx*

grazioso

fine, They dance the new - est dan - ces And
 fein, Sie schwin - gen sich im Tan - ze, Und

marc.

drink the..... fin - est wine..... And if their no - ble
 trink - en..... gu - ten Wein..... Er - schlug' man ih - re

marc.

(28) *con grazia.*

Queen were killed, The ve - ry night her blood was spilled, They'd
 Kö - ni - gin, Und flöss' ihr ed - les Blut da - hin, Sie

colla voce *tempo*

dance the new - est dan - ces, And drink..... the fin - est
 tanz - ten die neus - ten Tän - ze, Und tränk - en gu - ten

brillante *arpeggiando*

Red. *

wine!
 Wein!

ff *furious* *con fuoco*

Red. *

Male Chorus.
Männer Chor.

(springing up furiously)
(die Männer springen wütend auf)

29

Tenor I.

Tenor II.

Bass I.

Bass II.

Allegro con fuoco

Ha! He
Er

Ha! He
Er

Ha! He
Er

Ha! He
Er

taunts us! He taunts us!
höhnt uns! Er höhnt uns!

taunts us! He taunts us!
höhnt uns! Er höhnt uns!

taunts us! He taunts us!
höhnt uns! Er höhnt uns!

taunts us! He taunts us!
höhnt uns! Er höhnt uns!

A -
 Hin -
 Bit - ter is the song! A -
 Bö - se ist sein Sang Hin -
 Bit - ter is the song! A -
 Bö - se ist sein Sang! Hin -
 A -
 Hin -

way with him! A - way with him!
 weg mit ihm! Hin - weg mit ihm!
 way with him! A - way with him!
 weg mit ihm! Hin - weg mit ihm!
 way with him! A - way with him!
 weg mit ihm! Hin - weg mit ihm!
 way with him! A - way with him!
 weg mit ihm! Hin - weg mit ihm!

(The Women.)
(Frauen Chor.)

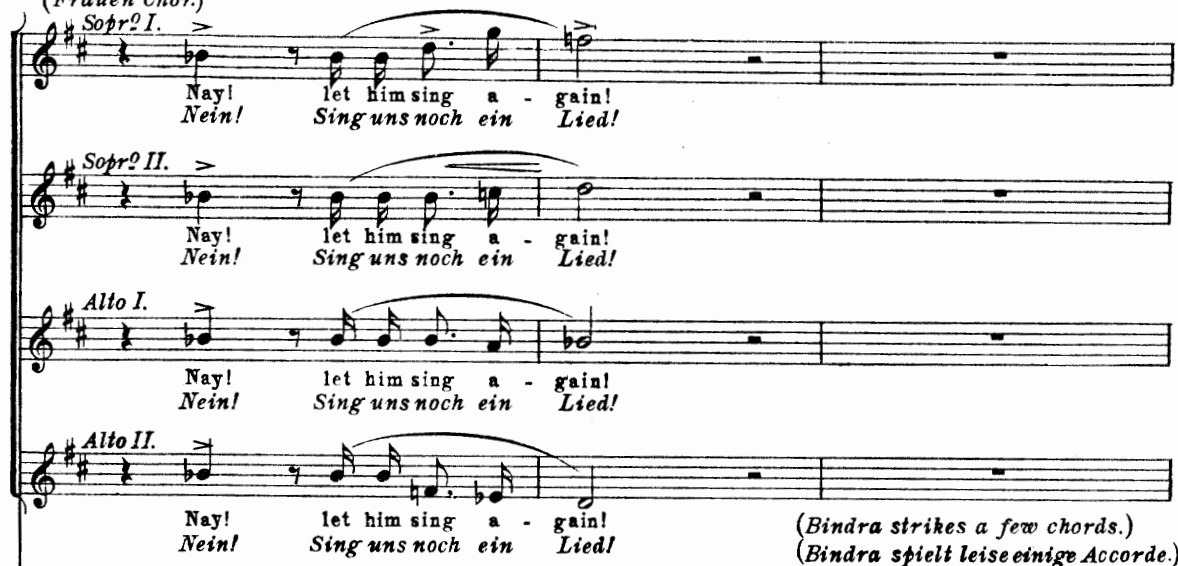
Sopr. I.
Nay! let him sing a - gain!
Nein! Sing uns noch ein Lied!

Sopr. II.
Nay! let him sing a - gain!
Nein! Sing uns noch ein Lied!

Alto I.
Nay! let him sing a - gain!
Nein! Sing uns noch ein Lied!

Alto II.
Nay! let him sing a - gain!
Nein! Sing uns noch ein Lied!

(Bindra strikes a few chords.)
(Bindra spielt leise einige Accorde.)



con grazia

Harps, strings, etc.



cresc.
Let him sing a - gain!
Sing uns noch ein Lied!

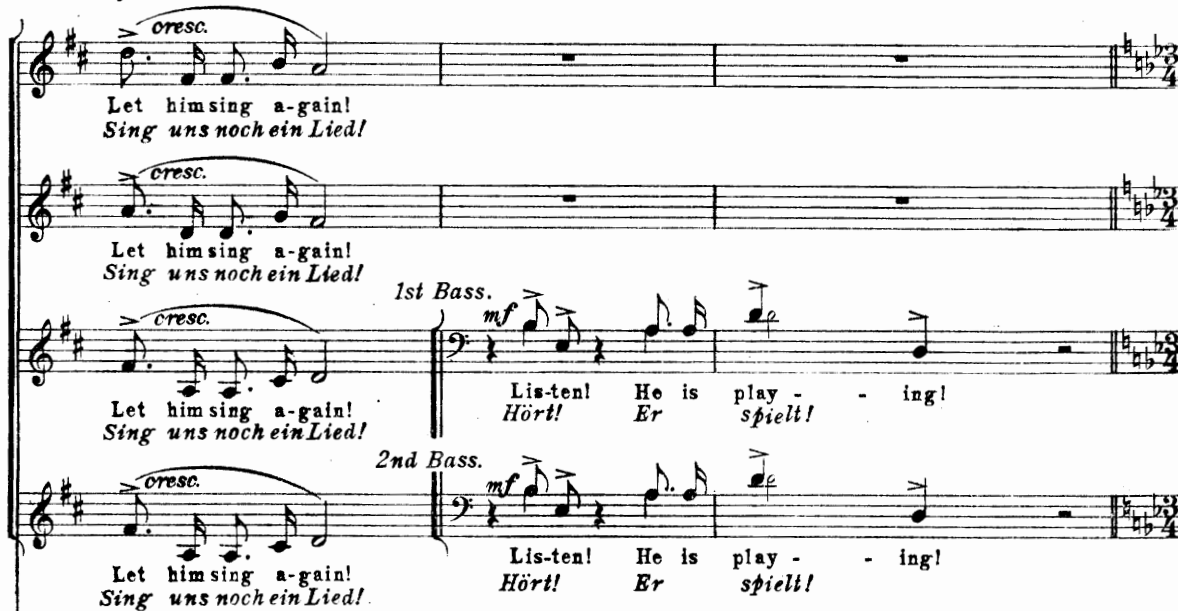
cresc.
Let him sing a - gain!
Sing uns noch ein Lied!

cresc.
Let him sing a - gain!
Sing uns noch ein Lied!

cresc.
Let him sing a - gain!
Sing uns noch ein Lied!

1st Bass. *mf*
Lis - ten! He is play - - ing!
Hört! Er spielt!

2nd Bass. *mf*
Lis - ten! He is play - - ing!
Hört! Er spielt!



Harp



(Bindra begins the melody of the Song of the Sword.)
(Bindra beginnt die Melodie des Schwerliedes.)

30 *Poco Andante*
con passione e molto marcato

Tenor I. *pp agitato*

The Song of the Sword!
Das Lied von dem Schwert!

Tenor II. *pp agitato*

The Song of the Sword!
Das Lied von dem Schwert!

Bass I. *pp agitato* *3* *espress.*

The Song of the Sword! A -
Das Lied von dem Schwert! Da -

Bass II. *pp agitato* *3* *espress.*

The Song of the Sword! A -
Das Lied von dem Schwert! Da -

A - las! for the glo - ri - ous
Da - hin ist die herrlich - e

-las! for the glo - ri - ous days!
-hin ist die herrlich - e Zeit!

cresc.

days! Deep in my heart the old song glows!
Zeit! Noch glüht im Herz' das al - te Lied!

days! Deep in my heart the old song glows!
Zeit! Noch glüht im Herz' das al - te Lied!

p

Sopr^oI. *pp marcato*

It is for - bid - den! For - bid - den!
Es ist ver - bo - ten! *Ver - bo - ten!*

Sopr^oII. *pp marcato*

It is for - bid - den! For - bid - den!
Es ist ver - bo - ten! *Ver - bo - ten!*

Alto I. *pp marcato*

It is for - bid - den! For - bid - den!
Es ist ver - bo - ten! *Ver - bo - ten!*

Alto II. *pp marcato*

It is for - bid - den! For - bid - den!
Es ist ver - bo - ten! *Ver - bo - ten!*

pp *agitato*

(All are greatly agitated—the men pace restlessly to and fro, muttering and gesticulating—the women gather in groups, watching them, clutching their children.)

(Alles sind sehr erregt. Die Männer gehen unruhig auf und ab; sie murmeln und gesticuliren. Die Frauen bilden kleine Gruppen, und beobachten die Männer. Sie halten die Kinder an der Hand.)

cresc. molto *ff*

f *p*

sf *p* *cresc.* *con fuoco*

ff sempre

(The excitement increases in intensity)
(Die Aufregung nimmt immer zu)

sf *sf*

1st Tenor. *f* *furioso*
Who is this Ar - ta - bas?
Wer ist der Ar - ta - bas?

2nd Tenor. *f* *furioso*
Who is this Ar - ta - bas?
Wer ist der Ar - ta - bas?

1st Bass. *f* *furioso*
Who is this Ar - ta - bas?
Wer ist der Ar - ta - bas?

2nd Bass. *f* *furioso*
Who is this Ar - ta - bas?
Wer ist der Ar - ta - bas?

32 *Allegro molto con fuoco*

fx

Who is he?
Wer ist er?

Who is he?
Wer ist er?

Who is he?
Wer ist er?

Who is he?
Wer ist er?

con fuoco

ff Down with the ty-rant! What does he on the throne of our
Tod dem Ty - ran-nen! Was will er auf dem Thron' uns-res

ff Down with the ty-rant! What does he on the throne of our
Tod dem Ty - ran-nen! Was will er auf dem Thron' uns-res

ff Down with the ty-rant! What does he on the throne of our
Tod dem Ty - ran-nen! Was will er auf dem Thron' uns-res

ff Down with the ty-rant! What does he on the throne of our
Tod dem Ty - ran-nen! Was will er auf dem Thron' uns-res

King?
Land's? Our laws has he bro - ken,
Ver - letzt die Ge - set - ze!

King?
Land's? Our laws has he bro - ken,
Ver - letzt die Ge - set - ze!

King?
Land's? Our laws has he bro - ken,
Ver - letzt die Ge - set - ze!

King? Our laws has he bro - ken,
Land's? Ver - letzt die Ge - set - ze!

He rules with an ir - on hand!
Re - giert mit Ei - sen - hand!

He rules with an ir - on hand!
Re - giert mit Ei - sen - hand!

He rules with an ir - on hand!
Re - giert mit Ei - sen - hand!

He rules with an ir - on hand!
Re - giert mit Ei - sen - hand!

sf sf sf sf

We are de - grad - ed!
 Wir sind ge - schänd - et!

We are de - grad - ed!
 Wir sind ge - schänd - et!

We are de - grad - ed!
 Wir sind ge - schänd - et!

We are de - grad - ed!
 Wir sind ge - schänd - et!

33

We are de - grad - ed! The na - - tions
 Wir sind ge - schänd - et! Die Völk - - er

We are de - grad - ed! The na - - tions
 Wir sind ge - schänd - et! Die Völk - - er

We are de - grad - ed! The na - - tions
 Wir sind ge - schänd - et! Die Völk - - er

We are de - grad - ed! The na - - tions
 Wir sind ge - schänd - et! Die Völk - - er

agitato

p



mock at us!
höhn - en uns.

mock at us!
höhn - en uns.

mock at us!
höhn - en uns.

mock at us!
höhn - en uns.



crescendo

poco a



poco

con fuoco

Death to the ty - rant!
 Tod dem Ty - ran - en!

Death to the ty - rant!
 Tod dem Ty - ran - en!

Death to the ty - rant!
 Tod dem Ty - ran - en!

Death to the ty - rant!
 Tod dem Ty - ran - en!

Death to him! Our Queen would he
 Tö - det ihn! Die Kö - ni - gin wollt er

Death to him! Our Queen would he
 Tö - det ihn! Die Kö - ni - gin wollt er

Death to him! Our Queen would he
 Tö - det ihn! Die Kö - ni - gin wollt er

Death to him! Our Queen would he
 Tö - det ihn! Die Kö - ni - gin wollt er

ff con fuoco *fff*

mur-der! Death to him! Death to him! He shall die!
 mor-den! Tö - det ihn! Tö - det ihn! Er muss ster-ben!

ff *fff*

mur-der! Death to him! Death to him! He shall die!
 mor-den! Tö - det ihn! Tö - det ihn! Er muss ster-ben!

ff *fff*

mur-der! Death to him! Death to him! He shall die!
 mor-den! Tö - det ihn! Tö - det ihn! Er muss ster-ben!

ff *fff*

mur-der! Death to him! Death to him! He shall die!
 mor-den! Tö - det ihn! Tö - det ihn! Er muss ster-ben!

ff *fff*

Drum. Red.

(Bindra tries to hush the tumult.)
 (Bindra versucht den Aufruhr zu besänftigen.)

34

sf pesante

Meno mosso (alla breve)

Bindra.

Pa - tience, friends, I be - seech ye, The
 Freun - de, Ge - duld! Ich be - schwör' Euch! Noch

sombre e marcato

hour has not yet come, But come it will!
 ist die Zeit nicht da,..... Doch kommt sie wohl!

p sombre e marcato

Moderato

dim. espress.

Moderato 35 *parlando*

I drank with you friends, when you gave me the
 Ich stieß mit Euch an mit dem per - len - den

toast, I drank with you all to the name you love
 Wein, Ich trank auf das Wohl Eu-rer Lieb-sten so

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a fermata on a whole note, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of chords and arpeggiated figures. Dynamic markings include *pp* and *v*. An 8-measure rest is indicated above the piano part.

most, To the lips that are red,
 fein, Auf die Lip-pen so rot,

The second system continues the musical score. The vocal line has a fermata on a whole note, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features chords and arpeggiated figures. Dynamic markings include *pp* and *v*. An 8-measure rest is indicated above the piano part.

and the eyes that are bright, To the form that is
 auf die Au-gen so klar, Auf die Schön-heit die

The third system continues the musical score. The vocal line has a fermata on a whole note, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features chords and arpeggiated figures. Dynamic markings include *pp* and *v*. An 8-measure rest is indicated above the piano part.

fashion'd for love, and de-light And
 führt zur Lieb' für-wahr! Doch

The fourth system concludes the musical score. The vocal line has a fermata on a whole note, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features chords and arpeggiated figures. Dynamic markings include *pp* and *v*. An 8-measure rest is indicated above the piano part.

36

animando

now 'tis my turn, and I'll give you a toast, And
 nun geb' ich den Trink - spruch, die Bech - er er - hebt! Auf den

risoluto

espress.

you'll drink with me to the name I love most. Her
 Na - men der ein - zig im Herz - en mir lebt! Sei - ne

beau - ty is gone, and her glo - ry has been, Yet
 Schön - heit ist hin, sei - ne Herr - lich - keit schwand, Was

espress.

3

3

once was she love - ly, and once was a Queen..... I
 schwer hat ge - lit - ten, harrt ret - ten - der Hand!..... Kommt

maestoso

Red.

*

36a

call on you, friends, though your lives be the price, Drink with
Freun - de, trinkt mit, wenn auch Le - ben der Preis! Auf das

molto marcato e maestoso

*Red. * Red. * Red. * Red. **

con ardore
 Tenors
 God save Aph - a - deis!
 Gott helf' Aph - a - deis!

Basses
 me to our coun-try, God save Aph - a - deis!
 Wol uns' res Land-es, Gott helf' Aph - a - deis!

God save Aph - a - deis!
 Gott helf' Aph - a - deis!

colla voce *sostenuto*

37

con ardore
 Bindra.

Oh friends, if ye still are the friends that I
 Oh *Ihr, die ich kann-te so tap - fer und*

piu vivo

pp *p*

cresc.

knew, There are men that are brave, there are men that are
frei, Zeigt Euch Män - ner von Mut, Zeigt Euch e - del und

cresc.

38

true. There's the dead to a - venge, and the liv - ing to
treu, So ihr rä - chet die Tod - ten, macht die Schmach wie - der

Poco pesante
(Song of the Sword) *f*

molto marcato

*Ad **

save, And I'm drink - ing to you when I drink "to the
gut, Und ich trin - ke euch zu, oh ihr Män - ner voll

CHORUS.
con fuoco

Score for vocal and piano accompaniment. The vocal part consists of four staves with lyrics: "To the brave, to the brave! Den Tap-fern! Den Tap-fern!". The piano accompaniment includes a bass line with the instruction "Bindra." and a grand staff with the instruction "Piu vivo".

brave!"
Mut!

Bindra.

To the brave, to the brave!
Den Tap-fern! Den Tap-fern!

To the brave, to the brave!
Den Tap-fern! Den Tap-fern!

To the brave, to the brave!
Den Tap-fern! Den Tap-fern!

To the brave, to the brave!
Den Tap-fern! Den Tap-fern!

Piu vivo

Tea *

Piano accompaniment section with the instruction "con fuoco".

con fuoco

Piano accompaniment section with the instruction "sempre marcato".

sempre marcato

Piano accompaniment section with the instruction "ff".

ff

Meno mosso

pp

cresc. molto

risoluto e marcato

Bindra.

Who,
Wer,

who,
Wer,

Allegro con fuoco

sf

Dare..... to be faith - - ful?
Wagt..... es zu fol - - gen?

Who,
Wer,

sf

who,
ist

so

Dare..... to be true?.....
e - - del und hehr?.....

Who, who, in shame and dis-hon-our,
 Wer, Wer, in Schmach und in Schan-de,

Fal-ter not, flinch not, who?
 Schwank-et nicht, stand-haft, Wer?.....

risoluto

40
 Kings can give you glo-ry and
 Fürst-en ge-ben Ruhm-euch und

maestoso

hon-our, Pow'r, splen-dour,
 Eh-re, Macht, Reich-tum,

Pride..... and Fame,..... Dare you
 Sie - ges - lohn,..... Wagt ihrs

take the guer - don I of - fer?.....
 nun auf euch zu neh - men.....

Scorn and con - tempt, and shame?.....
 Leid und Ver - acht - ung, und Hohn?.....

(41)

*Meno mosso
con grazia*

dolce
 The King's..... be - loved is.....
 Des Fürst - en Freund ist.....

dolce e legato

cresc. *p dolce*

rich and great, He sits at his ease in a chair of
 reich an Macht, Er haust be - - quem und er lebt in

p dolce

state, Thou - - - sands on his bid - ding wait.
 Pracht. Tau - - - send begeh - ren sol - chen Lohn!

42 *pp mezza voce e marcato*

Dare you take the guer - don I of - fer? Scorn, .. and con -
 Wagt ihr's denn auf Euch zu neh - men Leid, und Ver -

pp sonore e marcato

- tempt, and shame?.....
 - acht - ung, und Hohn?.....

Leg. *

43

Bindra.

ff

Who,
Wer?

who!
Wer?

dare,
Wagt,

dare to be
wagt es zu

CHORUS.

Tenor I.

ff

Who,
Wer?

who,
Wer?

dare to be
Wagt es zu

Tenor II.

ff

Who,
Wer?

who,
Wer?

dare to be
Wagt es zu

Bass I.

ff

Who,
Wer?

who,
Wer?

dare to be
Wagt es zu

Bass II.

ff

Who,
Wer?

who,
Wer?

dare to be
Wagt es zu

faith - - ful? Who, who, who
 fol - - gen? Wer? Wer? ist

faith - - ful? Who, who
 fol - - gen? Wer? Wer?

faith - - ful? Who, who
 fol - - gen? Wer? Wer?

faith - - ful? Who, who
 fol - - gen? Wer? Wer?

faith - - ful? Who, who
 fol - - gen? Wer? Wer?

A single musical staff in bass clef with a key signature of two flats. It contains several notes with accents and a dynamic marking of *p*.

dare to be true? Who,
e - del und hehr? Wer,

A single musical staff in treble clef with a key signature of two flats. It contains several notes with accents and a dynamic marking of *p*.

dare to be true? Who,
e - del und hehr? Wer,

A single musical staff in treble clef with a key signature of two flats. It contains several notes with accents and a dynamic marking of *p*.

dare to be true? Who,
e - del und hehr? Wer,

A single musical staff in bass clef with a key signature of two flats. It contains several notes with accents and a dynamic marking of *p*.

dare to be true? Who,
e - del und hehr? Wer,

A single musical staff in bass clef with a key signature of two flats. It contains several notes with accents and a dynamic marking of *p*.

dare to be true? Who,
e - del und hehr? Wer,

Piano accompaniment consisting of a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two flats. It features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, with various dynamic markings and accents.

pp

who in shame, shame and dis - hon - our,
 Wer in *Schmach*, *Schmach und in* *Schan-de*,

who in shame and dis - hon - our,
 Wer in *Schmach und in* *Schan-de*,

who in shame and dis - hon - our,
 Wer in *Schmach und in* *Schan-de*,

who in shame and dis - hon - our,
 Wer in *Schmach und in* *Schan-de*,

who in shame and dis - hon - our,
 Wer in *Schmach und in* *Schan-de*,

sf

Fal - ter not, flinch not, who?.....
Schwanket nicht, *stand-haft,* Wer?.....

Fal - ter not, flinch not, who?.....
Schwanket nicht, *stand-haft,* Wer?.....

Fal - ter not, flinch not, who?.....
Schwanket nicht, *stand-haft,* Wer?.....

Fal - ter not, flinch not, who?.....
Schwanket nicht, *stand-haft,* Wer?.....

Fal - ter not, flinch not, who?.....
Schwanket nicht, *stand-haft,* Wer?.....

fff

Ped.

*

44

Bindra.

*con passione
marcato*

3 *3*

Ye will fol - low me, friends?
Freun-de, fol - get ihr mir?

con fuoco

*

Bindra.

CHORUS.

Tenor I. *fff*

Ay!..... to Death!
Ja! in den Tod!

Tenor II. *fff*

Ay!..... to Death!
Ja! in den Tod!

Bass I. *fff*

Ay!..... to Death!
Ja! in den Tod!

Bass II. *fff*

Ay!..... to Death!
Ja! in den Tod!

fff

ACT II.
Scene II.

*A Hall in the Palace of Artabas.
Ein Saal in dem Pallast des Artabas.*

Moderato.
Maestoso e con brio.

PIANO.

The musical score is written for piano in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). It consists of four systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Moderato' and the character 'Maestoso e con brio'. The score includes various dynamic markings: 'ff' (fortissimo) and 'sf' (sforzando). There are several accents and slurs throughout. The first system has two 'Ped.' (pedal) markings with asterisks. The second system has five 'Ped.' markings with asterisks. The third system has four 'Ped.' markings with asterisks. The fourth system has three 'Ped.' markings with asterisks. The score also features triplets, an 8-measure rest, and a 'marcato' section. The piece concludes with a final triplet in the bass clef.

(Bindra, who is standing at left of stage talking very earnestly to a messenger.)
 (Bindra, steht zur Linken, und spricht ernsthaft mit einem Boten)

(45)

Bindra. *p*

The ty - rant, cruel to oth - ers, To me has mer - cy
 Der Ty - rann, grau - sam ge - gen and' - re, Ist gün - stig mir ge -

pp dolce e con grazia

Red. *

shown, Has lov'd my songs, for - giv - en me, Re - tain'd me near his
 - neigt. Er liebt mein Lied, und huld - voll Hat er sich mir ge -

throne..... And she, the Queen he wor - ships, Has
 - zeigt..... Die Kö - ni - gin er lie - bet, Sie

feign'd her love is won; Their bri - dal train ap - proach - es, The
 heuch - elt Lie - be nur; Der Hoch - zeit zug er na - het, Ge -

molto marcato (46)

dark deed must be done! Go bid King I - ta
 - denkt an Eu - ren Schwur! Geht, heisst Fürst I - ta

pp *sombre e molto sostenuto*
 (Song of the Sword)
 (Lied von dem Schwert)

heark - - en Till the Song of the Sword he..... hears re - sound,
 lau - - schen Bis das Lied von dem Schwert in der Hall - e er - tönt

pp *Teo. **

Then, like a moun-tain tor-rent, must he rush in with his fol-low-ers!
 Dann gleich wie Sturmes Fluth-en Stürmt er an mit sein-er Hee-res macht!

cresc. *pp* *Teo. **

Lose not a mo-ment, Speed thee a - way! (Bindra exit..
 Zö - gre nicht lan - ge, Ei - le schnell fort! messenger hurries
 off.)
 (Bote ab. Bindra ex.)

pp *Teo. **

(The stage fills with courtiers and ladies)
 (Die Bühne füllt sich mit Edelfrauen und Cavalieren)

Andante
 47 *f* *maestoso e pesante*

(Fanfares announce approach of Artabas and Otomis)
 (Fanfaren kündigen das Nahen von Artabas und Otomis an)

cres *Brillante* *cen*

do

Sopr. *Poco piu mosso* *mf*

Ar - ta - bas and his
 Ar - ta - bas und die

Alto. 48 *mf*

Ar - ta - bas and his
 Ar - ta - bas und die

Tenor. *mf* *cresc.*

They come! They come!
 Sie nahn! Sie nahn!

Ar - ta - bas and his
 Ar - ta - bas und die

Bass. *mf* *cresc.*

They come! They come!
 Sie nahn! Sie nahn!

Ar - ta - bas and his
 Ar - ta - bas und die

Poco piu mosso *mf* *maestoso e marcato*

Queen, The halls with light are blaz - ing!
 Braut, Der Saal er - strahlt so hel - le!

Queen, The halls with light are blaz - ing!
 Braut, Der Saal er - strahlt so hel - le!

Queen, The
 Braut, Die

Queen, The
 Braut, Die

espr. con anima
 Our voi - ces with fer - vour rais - ing, Let us
 Wir heis - sen mit froh - er Stim - me, Will -

espr.
 Our voi - ces with fer - vour rais - ing, Let us
 Wir heis - sen mit froh - er Stim - me, Will -

guests with rap - ture gaz - ing Our voi - ces with fer - vour rais - ing, Let us
 Gä - te sind zur stel - le, Wir heis - sen mit froh - er Stim - me, Will -

guests with rap - ture gaz - ing Our voi - ces with fer - vour rais - ing, Let us
 Gä - te sind zur stel - le, Wir heis - sen mit froh - er Stim - me, Will -

tr
p *sf*

wel - come the no - ble pair. They are
 - kom - men das ed - le Paar. Sie er -

wel - come the no - ble pair. They are
 - kom - men das ed - le Paar. Sie er -

wel - come the no - ble pair. See! See! They are
 - kom - men das ed - le Paar. Seht! Seht! Sie er -

wel - come the no - ble pair. See! See! They are
 - kom - men das ed - le Paar. Seht! Seht! Sie er -

mount - ing the steps of the throne! Still veiled is she, that
 - stei - gen die Stufen des Throns! Ver - schlei - ert ist die

mount - ing the steps of the throne! Still veiled is she, that
 - stei - gen die Stufen des Throns! Ver - schlei - ert ist die

mount - ing the steps of the throne! Still veiled is she, that
 - stei - gen die Stufen des Throns! Ver - schlei - ert ist die

mount - ing the steps of the throne! Still veiled is she, that
 - stei - gen die Stufen des Throns! Ver - schlei - ert ist die

p tranquillo

rall.
 beau - ty rare, But state - ly is her mien.
 schö - ne Frau, doch statt - lich ist ihr Gang.

rall.
 beau - ty rare, But state - ly is her mien.
 schö - ne Frau, doch statt - lich ist ihr Gang.

rall.
 beau - ty rare, But state - ly is her mien.
 schö - ne Frau, doch statt - lich ist ihr Gang.

rall.
 beau - ty rare, But state - ly is her mien.
 schö - ne Frau, doch statt - lich ist ihr Gang.

rall.
 beau - ty rare, But state - ly is her mien.
 schö - ne Frau, doch statt - lich ist ihr Gang.

molto pesante e cresc. molto

Red. *

49 *molto maestoso*

Hail! Ar - ta - bas! Hail! love - ly
 Heil! Ar - ta - bas! Heil! Schö - ne

Hail! Ar - ta - bas! Hail! love - ly
 Heil! Ar - ta - bas! Heil! Schö - ne

Hail! Ar - ta - bas! Hail! love - ly
 Heil! Ar - ta - bas! Heil! Schö - ne

Hail! Ar - ta - bas! Hail! love - ly
 Heil! Ar - ta - bas! Heil! Schö - ne

slower and more majestic than when music is first played

sf

bride!..... Reign long in glo - ry,
 Braut!..... Ruhm - reich - er..... Se - gen.

bride!..... Reign long in glo - ry,
 Braut!..... Ruhm - reich - er..... Se - gen

bride!..... Reign long in glo - ry,
 Braut!..... Ruhm - reich - er..... Se - gen

bride!..... Reign long in glo - ry,
 Braut!..... Ruhm - reich - er..... Se - gen

Reign long in pride, Take from thy vas - sals
 herr - sche im Reich, Nehmt von uns Ge - treu - en

Reign long in pride, Take from thy vas - sals
 herr - sche im Reich, Nehmt von uns Ge - treu - en

Reign long in pride, Take from thy vas - sals
 herr - sche im Reich, Nehmt von uns Ge - treu - en

Reign long in pride, Take from thy vas - sals
 herr - sche im Reich, Nehmt von uns Ge - treu - en

8

A

sf

3

sf

hom - age and praise. Take from us thy
 Eh - re und Preis. Nehmt von uns Ge -

hom - age and praise. Take from us thy
 Eh - re und Preis. Nehmt von uns Ge -

hom - age and praise. Take from us thy
 Eh - re und Preis. Nehmt von uns Ge -

hom - age and praise. Take from us thy
 Eh - re und Preis. Nehmt von uns Ge -

vas - - - sals Hom - - - age and
 - treu - - - en Eh - - - re und

vas - - - sals Hom - - - age and
 - treu - - - en Eh - - - re und

vas - - - sals Hom - - - age and
 - treu - - - en Eh - - - re und

vas - - - sals Hom - - - age and
 - treu - - - en Eh - - - re und

dolce

praise. In joy - ful greet - ings in
Preis! Mit fro - hen Grüs - sen wir

dolce

praise. In joy - ful greet - ings in
Preis! Mit fro - hen Grüs - sen wir

dolce

praise. In joy - ful greet - ings in
Preis! Mit fro - hen Grüs - sen wir

dolce

praise. In joy - ful greet - ings in
Preis! Mit fro - hen Grüs - sen wir

dolce

cresc.

voi - ces we raise, In joy - ful greet - ings our
sing - en ein Lied, Mit fro - hen Grüs - sen wir

cresc.

voi - ces we raise, In joy - ful greet - ings our
sing - en ein Lied, Mit fro - hen Grüs - sen wir

cresc.

voi - ces we raise, In joy - ful greet - ings our
sing - en ein Lied, Mit fro - hen Grüs - sen wir

cresc.

voi - ces we raise, In joy - ful greet - ings our
sing - en ein Lied, Mit fro - hen Grüs - sen wir

cresc.

marcato

voi - - ces we raise, Hail! Hail!.....
 sing - - en ein Lied, Heil! Heil!.....

..... all Heil! Hail!.....
 all Heil! Hail!.....
 all Heil! Hail!.....
 all Heil! Hail!.....

Red. *

50

Allegretto con grazia

Artabas. *con grazia, ma maestoso* *grazioso*

Your loy - al greet - ings touch my heart, I thank.....
 Eu'r fro - hes Grüs - sen rührt mein Herz, Ich dan - ke

p dolce

poco rit.

you for my - self, and for my Queen.....
 euch für mich, und mein - e Braut.....

tr. rit. a tempo

con brio

And now, while
 Und nun, da

warm - ly glow our hearts,
 warm er - glühn die Her - zen,

* *tr.* * *Red.* *

51 *con brio e marcato*
f
 Bid the slaves dance! Bid them dance! Let
 Heisst die Skla-ven tanz - en, Heisst sie tanz-en! Heut'

f con brio

animando
 all to night be re - vel-ry and joy!.....
 Nacht sei voll Ge - nuss und Lust - bar - keit!

animando

Red. *

BALLET MUSIC.

*Allegro Moderato.
Brillante*

(52)

ff

Reo * Reo * Reo * * Reo * Reo * Reo *

Allegro scherzando

(53)

sf leggiero

sf cresc.

sf

Reo.

8

impetuoso

*

(54)

Moderato

rit.

molto rit.

mp molto grazioso e leggiero

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It features a series of chords, each marked with a '7' (likely indicating a seventh chord), and is connected by a long slur. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment of eighth notes, also marked with '7'.

The second system of musical notation continues the piece. The upper staff shows a sequence of chords with '7' markings, slurred together. The lower staff continues the eighth-note accompaniment with '7' markings.

The third system of musical notation includes a first ending bracket in the upper staff, labeled with the number '8'. The lower staff continues with eighth-note accompaniment and '7' markings.

The fourth system of musical notation shows further chordal development in the upper staff and accompaniment in the lower staff, both marked with '7'.

The fifth system of musical notation concludes the page. It features a first ending bracket in the upper staff labeled '8'. The lower staff continues with accompaniment and '7' markings.

Red.

*

55

sf

v

p.
marcato

pp
marcato

cres.
cres - cen - do
marcato

(56) *p leggiero*

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords, many of which are beamed together. The lower staff is in bass clef and features a rhythmic accompaniment of eighth notes. The key signature has two flats, and the time signature is 2/4. The tempo and dynamics are indicated as *p leggiero*.

The second system continues the musical piece with similar chordal textures in the upper staff and eighth-note accompaniment in the lower staff.

8

The third system includes a first ending bracket labeled '8' over the final two measures of the system. The musical notation remains consistent with the previous systems.

The fourth system continues the piece, showing the progression of chords and the rhythmic accompaniment.

8

The fifth system concludes the piece with a first ending bracket labeled '8'. The final measure of the system shows a change in the key signature to three flats and a change in the time signature to 3/4. The piece ends with a double bar line.

red *

(2nd Group of Dancers)
Allegretto risoluto

57

Musical notation for measures 57-60, bass clef, 3/4 time signature. The piece starts with a forte (*f*) dynamic. The bass line features a steady eighth-note accompaniment. The treble clef part has chords and single notes, with a fermata over the final measure.

Musical notation for measures 61-64, treble clef, 3/4 time signature. The treble line has a melodic line with slurs and a triplet in measure 63. The bass line continues with eighth-note accompaniment.

Musical notation for measures 65-68, treble clef, 3/4 time signature. The treble line features a trill in measure 67. The bass line continues with eighth-note accompaniment.

Musical notation for measures 69-72, treble clef, 3/4 time signature. The treble line has chords and a fermata in measure 72. The bass line continues with eighth-note accompaniment.

58

Musical notation for measures 73-76, treble clef, 3/4 time signature. The treble line has chords and a triplet in measure 75. The bass line continues with eighth-note accompaniment.

Musical notation for measures 77-80, treble clef, 3/4 time signature. The treble line has a melodic line with slurs and a triplet in measure 78. The bass line continues with eighth-note accompaniment.

This musical score consists of five systems of piano notation, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 4/4. The first system begins with a *tr* (trill) marking and includes dynamic markings of *sf* and *ff sf*. A circled measure number '59' is placed above the first measure of the first system. The score features various musical techniques, including triplets, slurs, and accents. The notation is dense, with many beamed notes and complex chordal structures.

(60) *fff*

sf accel. *tr* *sf*

tr *sf* *8* *tr* *furioso* *8*

presto e marcatissimo *sf* *allegro*

sf *sf*

sf *furioso* *sf*

61 Allegro pesante

Piano introduction in 4/4 time. The right hand features a melody with triplets and a crescendo. The left hand provides a rhythmic accompaniment with triplets.

Artabus. *molto marcato*

And now sum - mon hi - ther Bir - dra and his
 Wohl - an! füh - ret her Bin - dra und Ge -

molto marcato

Red. *

Vocal line for Artabus, starting with a fermata. The accompaniment is marked *molto marcato*.

men; That they may sing to us the
 - nos - sen, dass ihr - er Hei - mat Lied - - er er -

pesante *fp*

Red. *

Vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked *pesante* and *fp*.

songs of their na - - tive land.
 - götz' uns Herz und Ohr!

Red. *

Vocal line and piano accompaniment. The piano part features a fermata at the end.

(Bindra and his minstrels enter.)
(Bindra und seine Sänger treten ein.)

62

Allegro agitato

pp *sombre e misterioso*

cresc.

Measure 62: Piano introduction. Treble clef, whole rest. Bass clef, 8/8 time signature. Dynamics: pp, *sombre e misterioso*, cresc.

Artabas *f* *dolce*

Yet stay, O min - strel! My
Doch halt, O Bin - dra! Die

mf sf

Measures 63-64: Vocal entry and piano accompaniment. Treble clef, 12/8 time signature. Dynamics: *f*, *dolce*, *mf*, *sf*. Measure numbers 63 and 64 are indicated at the end of the staves.

63 *Andante cantabile*
con passione

bride glows with
Braut glüht in

dolce

Measures 65-66: Vocal line and piano accompaniment. Treble clef, 12/8 time signature. Dynamics: *dolce*. Measure numbers 65 and 66 are indicated at the end of the staves.

love - li - ness,
Lieb - lich - keit,

Measures 67-68: Vocal line and piano accompaniment. Treble clef, 12/8 time signature. Measure numbers 67 and 68 are indicated at the end of the staves.

Sing thou of her glo - - - rious
Sing' von iu - rer gross - - - en

beau - - - ty,
Schön - - - heit,

64 *Piu mosso*
And let thy song be
Und lass' dein Lied der

wor - - thy of thy theme!
Schön - - en wür - dig sein!

(Bindra coming forward and bowing low)
(Bindra tritt vor, sich tief verbeugend)

Bindra. *Poco meno mosso*

O Sire,..... a-las!
O Herr,..... ach nein!

poco rall.
p meno mosso

that can - not be! Yet will I strive to
Das kann nicht sein! Doch su - che ich Dir zu ge -

molto rall.
molto rall.

(he takes his harp)
(nimmt seine Harfe)

please - fal - - - - - ye! len!

lunga
lunga
mf lunga

mf
mf

65 *Moderato* *espress.*

ARIA.
LIED.

orientale
p
f
p

Reo * Reo * Reo * Reo *

Bis Reo

Bindra. *dolce ed appassion.*

* My star - light, my moon - light, my mid - night, my
 Mein Stern - licht, mein Mond - licht, mein Mitt - nacht, mein

(66) *dolce espress.*

* noon - light, Un - veil not, un - - veil not, or.....
 Tag - licht, Ver - hüll' dich, ver - - hüll' dich, sonst.....

w. 6008 * This poem, by James Clarence Mangan, is used by kind permission of Mr. D. J. O'Donoghue.

cresc. *con passione*

mil - lions must pine. Ah! didst thou lay
 schmach - ten Mil - lio - nen. Ach! wenn du nur

p *cresc.*

con abbandono *cresc.*

bare those dark tress - es of thine, E - ven
 lö - sest die dunk - len Haar - - flu - ten, Wird

con grazia *trem. colla voce* *a tempo*

Red. *

f *p* *dolce*

Night would seem bright To the hue of thy
 hell selbst die Nacht, Im Ver - gleich zu dem

f *p*

Red. *

67

dim.

hair, Which is black as des - pair!
 Schat - ten der schwarz - en Haar - pracht!

pp

dim. *espress. colla voce*

*Red. **

mf *p* *mf* *p*

cresc. *dim.*

con passione
a tempo

My star - light, my moon - light, my mid - night, my
 Mein Stern - licht, mein Mond - licht, mein Mitt - nacht, mein

68

rit. *espr.* *dolcissimo*

*Red. **

noon - light, Un - - veil not, Un - - veil not, or.....
 Tag - licht, Ver - - hüll' dich, ver - - hüll' dich, Sonst.....

cresc.

mil - lions must..... pine..... Ah! didst thou dis - -
 schmach - ten Mil - - lio - nen. Ach! wenn du nur

dolcissimo *cresc.* *trem.* *espress.*

- close..... those bright fea - tures of..... thine. The bright
 zei - gest Dein..... Ant - litz so..... schön, Wird die

ten. *tempo* *f*

colla voce *tempo* *f*

Red. * *Red.* *

sun would grow dim Nigh a ri - val so rare. And so
 Son - - ne selbst matt, Kann ihr Glanz nicht be - - stehn, Muss vor.

poco animando

ped. *

(Bindra's minstrels take up the refrain of the song)
 (Bindra's Gefolge singt eine Schluss-Strofe)

CHORUS.

Altos. 69 *ppp dolciss.*
 My star - light, my
 Mein Stern - licht, mein

Tenors. *ppp dolciss.*
 My star - light, my
 Mein Stern - licht, mein

Basses. *ppp dolciss.*
 My star - light, my
 Mein Stern - licht, mein

Bindra.
 ra - diant - ly fair!.....
 dei - nem ver - - gehn!.....

colla voce *morendo* *ppp L. H.* *ppp tremolando*

moon - light, my mid - night, my noon - light, Un -
 Mond - licht, mein Mitt' - nacht, mein Tag - licht, Ver -

moon - light, my mid - night, my noon - light, Un -
 Mond - licht, mein Mitt' - nacht, mein Tag - licht, Ver -

moon - light, my mid - night, my noon - light,
 Mond - licht, mein Mitt' - nacht, mein Tag - licht,

- veil not! un - veil not. Un - veil not! not!
 - hüll' dich, ver - hüll' dich, Ver - hüll' dich!

- veil not! un - veil not. Un - veil not! not!
 - hüll' dich, ver - hüll' dich, Ver - hüll' dich!

Un - veil not! not!
 Ver - hüll' dich!

Un - veil not! not!
 Ver - hüll' dich!

Allegro (70)

Piano introduction for measure 70. The music is in 4/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). It features a trill (tr) on the right hand and a forte (f) dynamic. The bass line includes a crescendo (cresc.) marking.

Artabas.

Vocal and piano accompaniment for Artabas. The vocal line is in 4/4 time with a forte (f) dynamic. The lyrics are: "Well hast thou sung, This jew-el for thy Gut war dein Lied, Dies Ring-lein sei dein". The piano accompaniment includes a forte (f) dynamic, a pesante marking, and a tremolo (trem.) section.

(He takes a ring from his finger and gives it to Bindra, who bows low as he receives it)
 (Er zieht einen Ring vom Finger und giebt ihn Bindra, welcher sich tief verbeugt)

Vocal and piano accompaniment for the phrase "pains! Preis!". The vocal line is in 4/4 time. The piano accompaniment includes a brillante marking. The section concludes with the marking "And Wohl-".

(71) con brio (marcato)

Vocal and piano accompaniment for measure 71. The vocal line is in 4/4 time with a con brio (marcato) dynamic. The lyrics are: "now, let thy young men sing to us one of the songs that the folk of - an! lass der Jüng - lin - ge Schaar an - stim - men den Sang, den das Volk von". The piano accompaniment includes a con brio (marcato) dynamic and a triplet (3).

ossia

Aph - a - dcis are wont to sing..... at
 Aph - a - dcis zu sing - en pflegt..... bei - ihr - en

their wed - ding feasts.
 Hoch - - - zeits - fest - en.

tr.

poco accel.

(Bindra again bows low and beckons to his singers to come forward.)
 (Bindra verbeugt sich tief und winkt seinen Sängern vorwärts zu kommen.)

72 *Andante pesante*

mf

mp *sombre*

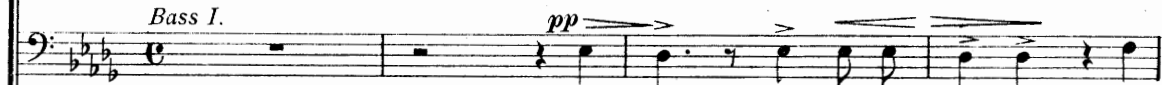
dim.

*Andante pesante**Tenor I. espress. e misterioso**pp*

Oh love! why dost thou lin - ger? Thy
 O Lieb! war - um dies Säu - men? Was

*Tenor II.**pp*

Oh love! why dost thou lin - ger? Thy
 O Lieb! war - um dies Säu - men? Was

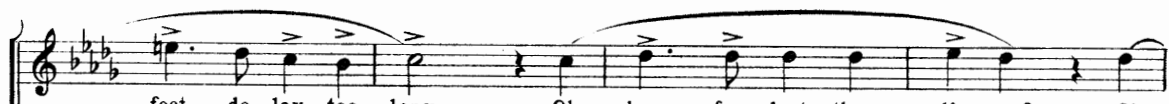
*Bass I.**pp*

Oh love! why dost thou lin - ger? Thy
 O Lieb! war - um dies Säu - men? Was

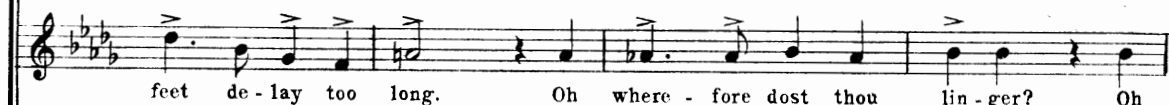
*Bass II.**pp*

Oh love! why dost thou lin - ger? Thy
 O Lieb! war - um dies Säu - men? Was

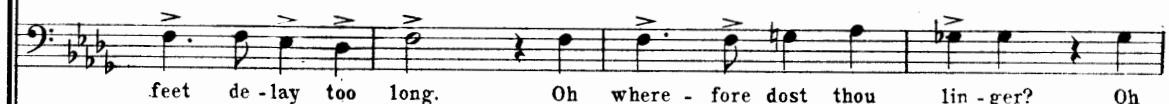
73

*Andante poco pesante**pp*

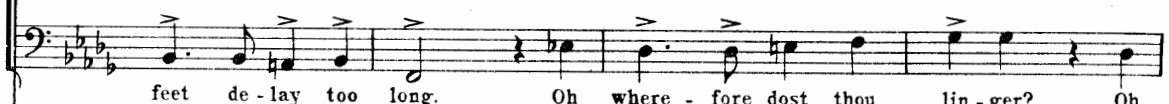
feet de - lay too long. Oh where - fore dost thou lin - ger? Oh
 zö - gerst du so lang? O war - um dies - es Säu - men? O



feet de - lay too long. Oh where - fore dost thou lin - ger? Oh
 zö - gerst du so lang? O war - um dies - es Säu - men? O



feet de - lay too long. Oh where - fore dost thou lin - ger? Oh
 zö - gerst du so lang? O war - um dies - es Säu - men? O



feet de - lay too long. Oh where - fore dost thou lin - ger? Oh
 zö - gerst du so lang? O war - um dies - es Säu - men? O



love, thou do - est wrong. The gar-ment is rea-dy in pur-ple and gold, The
Lieb, war-um so bang. Das Kleid ist schon fertig in Pur-pur und Gold, Das

love, thou do - est wrong. The gar-ment is rea-dy in pur-ple and gold, The
Lieb, war-um so bang. Das Kleid ist schon fertig in Pur-pur und Gold, Das

love, thou do - est wrong. The gar-ment is rea-dy in pur-ple and gold, The
Lieb, war-um so bang. Das Kleid ist schon fertig in Pur-pur und Gold, Das

love, thou do - est wrong. The gar-ment is rea-dy in pur-ple and gold, The
Lieb, war-um so bang. Das Kleid ist schon fertig in Pur-pur und Gold, Das

scep-tre is rea-dy thy hands shall hold, The scep-tre is rea-dy, the
Scep-ter be-reit für die Hän-de hold, Das Scep-ter, die Kro-ne in

scep-tre is rea-dy thy hands shall hold, The scep-tre is rea-dy, the
Scep-ter be-reit für die Hän-de hold, Das Scep-ter, die Kro-ne in

scep-tre is rea-dy thy hands shall hold, The scep-tre is rea-dy, the
Scep-ter be-reit für die Hän-de hold, Das Scep-ter, die Kro-ne in

scep-tre is rea-dy thy hands shall hold, The scep-tre is rea-dy, the
Scep-ter be-reit für die Hän-de hold, Das Scep-ter, die Kro-ne in

crown is bright, Com - est thou to - night? Oh
hel - ler Pracht, Komm', o komm', heut Nacht! O

crown is bright, Com - est thou to - night? Oh
hel - ler Pracht, Komm', o komm', heut Nacht! O

crown is bright, Com - est thou to - night? Oh
hel - ler Pracht, Komm', o komm', heut Nacht! O

crown is bright, Com - est thou to - night? Oh
hel - ler Pracht, Komm', o komm', heut Nacht! O

(74)

love, thou hast a bro - ther, His robes are white as snow, Oh
Lieb, du hast'nen Bru - der, Wie Schnee ist sein Ge - wand, O

love, thou hast a bro - ther, His robes are white as snow, Oh
Lieb, du hast'nen Bru - der, Wie Schnee ist sein Ge - wand, O

love, thou hast a bro - ther, His robes are white as snow, Oh
Lieb, du hast'nen Bru - der, Wie Schnee ist sein Ge - wand, O

love, thou hast a bro - ther, His robes are white as snow, Oh
Lieb, du hast'nen Bru - der, Wie Schnee ist sein Ge - wand, O

love, thou hast a bro-ther, Him too, O love, we know. He
 Lieb, du hast'nen Bru-der, Der uns, O Lieb, be - kannt. Er

love, thou hast a bro-ther, Him too, O love, we know. He
 Lieb, du hast'nen Bru-der, Der uns, O Lieb, be - kannt. Er

love, thou hast a bro-ther, Him too, O love, we know. He
 Lieb, du hast'nen Bru-der, Der uns, O Lieb, be - kannt. Er

love, thou hast a bro-ther, Him too, O love, we know. He
 Lieb, du hast'nen Bru-der, Der uns, O Lieb, be - kannt. Er

cres comes un - bid - den, he comes a - lone, He grasps the scep - tre, he
 kommt, un - ge - be - ten, er kommt al - lein, Er greift das Scep - ter, be -

cres comes un - bid - den, he comes a - lone, He grasps the scep - tre, he
 kommt, un - ge - be - ten, er kommt al - lein, Er greift das Scep - ter, be -

cres comes un - bid - den, he comes a - lone, He grasps the scep - tre, he
 kommt, un - ge - be - ten, er kommt al - lein, Er greift das Scep - ter, be -

cres comes un - bid - den, he comes a - lone, He grasps the scep - tre, he
 kommt, un - ge - be - ten, er kommt al - lein, Er greift das Scep - ter, be -

do

mounts the throne, His is the glo-ry, and his the might, Com-eth he to-
 -steigt den Thron. Sein ist der Ruhm, und sein die Macht, Kommt er wohl heut'

mounts the throne, His is the glo-ry, and his the might, Com-eth he to-
 -steigt den Thron. Sein ist der Ruhm, und sein die Macht, Kommt er wohl heut'

mounts the throne, His is the glo-ry, and his the might, Com-eth he to-
 -steigt den Thron. Sein ist der Ruhm, und sein die Macht, Kommt er wohl heut'

mounts the throne, His is the glo-ry, and his the might, Com-eth he to-
 -steigt den Thron. Sein ist der Ruhm, und sein die Macht, Kommt er wohl heut'

pp

pp

pp

pp

do

pp

ppp

night? Com-eth he to - night?
 Nacht? Kommt er wohl heut' Nacht?

ppp

night? Com-eth he to - night?
 Nacht? Kommt er wohl heut' Nacht?

ppp

night? Com-eth he to - night?
 Nacht? Kommt er wohl heut' Nacht?

ppp

night? Com-eth he to - night?
 Nacht? Kommt er wohl heut' Nacht?

ppp

Agitato

Artabas.

(vehemently)
(heftig)

A strange song, on my
Für - wahr! ein selt - sam

75

Agitato

f sfz

Artabas.

Bindra. *p*

life..... for a mar-riage feast!
Lied..... für ein Hoch-zeits - fest!.....

Oh
O

Soprano.

p

For a mar-riage feast!
Für ein Hochzeits - fest!.....

Alto.

p

For a mar-riage feast!
Für ein Hochzeits - fest!.....

Tenor.

p

For a mar-riage feast!
Für ein Hochzeits - fest!.....

Bass.

p

For a mar-riage feast!
Für ein Hochzeits - fest!.....

Bindra.

King..... it is the cus-tom of my peo-ple When they have sung in praise of
 Kö - nig, es ist der Brauch bei mei-nem Vol - ke, dass, wenn ge-prie - sen sie die

p

Love..... to sing one song in praise of Death. I
 Lie - - - - - be, sie wei - hen ein - en Sang dem Tod! Es

poco rall. *colla voce*

Artabas.
Andante

(76)

mind me it is so..... Yet dare not to speak of death to -
 nun ge-mahnt mich so..... Doch sprich nicht vom düst-rem Tod heut'

Allegro portamento *marcato*

pp *cresc.*

night! But come, sing..... to us now no
 Nacht! Komm sing, sing a - ber auch kein

poco rit. *brillante*

(77)

songs of Love or wine..... But the
 Lied von Lie-be o - der Wein,..... Sing das

cresc.

songs that made the peo - ple
 Lied dass dein Volk..... stets ent -

animando

mad..... and brought thee to per - il.
 flammt..... und bracht' dich in Ge - fahr.

stringendo cresc. fff sfz maestoso

(78)
 Moderato

pesante sf p

sombre e molto marcato

Bindra.

marcato

Oh King! thou dost com - mand, Thy ser - vant must o -
 O Fürst, wenn du be - fiehst, dein Dien - er schnell ge -

Allegretto capricioso

- bey.
- horcht.

79

f leggiero e brillante

sempre staccato

(Bindra preludes)
(Bindra präludiert)

(Harp)

Allegretto mf.

The light foot that dan - ces, The light lips that kiss,
Leicht-füs si - ges Tan - zen, *Lieb' spen - den - der Kuss,*

The bright eye that glances, — He cares not for this. The
Hell fun - keln des Au - ge, — *Ist ihm kein Ge - nuss.* *Der*

(81) *Moderato assai*

juice of the vine, The rap - ture di - vine, He knows not, he shares not, He
Saft ans der Re - be, Der Je - den ent - zückt, Kennt er nicht, mag er nicht, Ihn

Moderato espress.

feels not, He cares not for love or for.
hat nie der Wein, noch die Lie - - - - - be be -

wine.
- glückt

sf

*

(82) *mf*

His spi - rit is bra - ver, Our he - ro and King,
Der Geist ist viel küh - ner Dem Held - en so hehr,

mf

sf

cresc.

The song must be bra - ver His ser - vants shall sing. Then
Drum tö - ne auch küh - ner, Das Lied ihm zur Ehr! Drum

cresc.

*Red. **

(Bindra here turns and addresses his minstrels.)
(Bindra wendet sich hier seinen Sängern zu.)

Piu Moderato
molto marcato

animando e molto marcato 199

83

hon - our the word of our Mas - ter and Lord, What boon..... shall we
sing - et ein Lied, Das des Hel - den sei wert, Das wol..... ihm ge -

molto marcato

bring him? What song shall we
- fal - le! Das Lied nun er -

marcatissimo

sing him?
- schal - le?

Allegro con fuoco

poco andante marcatissimo

The Song..... of the
Das Lied..... von dem

ad lib.

Sword!
Schwert!

Sopr^o

Allo.

Tenor.

ff

The Song of the Sword! The Song of the
Das Lied von dem Schwert! Das Lied von dem

Bass.

ff

The Song of the Sword! The Song of the
Das Lied von dem Schwert! Das Lied von dem

Trumpets

(Horns)

Red.

* *Red.*

Sword!.....
Schwert!.....

Sword!.....
Schwert!.....

marcatissimo

allarg

Molto ~~moderato~~ marcato

(molto marcato)

ff

Strong from its birth, From its mother the Earth, Re-joic-ing it came To the
 Stark durch die Erd - Mut-ter, die es ge - bar, Froh-lock-end es kam zu dem

ff

Strong from its birth, From its mother the Earth, Re-joic-ing it came To the
 Stark durch die Erd - Mut-ter, die es ge - bar, Froh-lock-end es kam zu dem

ff

cresc.

Fire and the Flame, The Wise one has sought it, The strong one has wrought it, Oh
 Feu'r und der Flamm'; Der Wei - se, er sucht es, Der Star-ke er fügt es; Oh

Fire and the Flame, The Wise one has sought it, The strong one has wrought it, Oh
 Feu'r und der Flamm'; Der Wei - se, er sucht es, Der Star-ke er fügt es; Oh

cresc.

Red. *

you who have known it In old days and new, Who is
 Euch ist's be - kannt, ja, von al - ter Zeit her! Wer ist

you who have known it In old days and new, Who is
 Euch ist's be - kannt, ja, von al - ter Zeit her! Wer ist

Who is wor - thy to own it? Who is
 Wer ist wert es zu eign - en? Wer ist

wor - thy to own it? Who is wor - thy to own it? Who is
 wert es zu eign - en? Wer ist wert es zu eign - en? Wer ist

wor - thy to own it? Who is wor - thy to own it? Who is
 wert es zu eign - en? Wer ist wert es zu eign - en? Wer ist

con fuoco

cresc.

fff

cresc.

fff

1st Alto.

The brave
Der Treu - - - e,

2nd Alto.

wor - thy to own it? The brave
wert es zu schwingen? Der Treu - - - e,

Tenor.

wor - thy to own it? The brave
wert es zu schwingen? Der Treu - - - e,

Bass.

wor - thy to own it? The brave
wert es zu schwingen? Der Treu - - - e,

molto marcato

Soprano.

Allegro con fuoco

(87) Ah!..... Ah!
Ah!..... Ah!

Alto.

(Here is heard a noise and stir at the back, and armed men rush in.)

and the true..... Strike!
und der Held!..... Drauf!

Tenor.

(Man hört Lärm und Getöse hinter der Scene, und Bewaffnete dringen ein.)

and the true..... Strike!
und der Held!..... Drauf!

Bass.

and the true..... Strike!
und der Held!..... Drauf!

ff

Strike for King I - ta!
Drauf für Fürst I - ta!

Strike! Drauf! Strike for King I - tal
Drauf für Fürst I - ta!

Strike! Drauf! Strike for King I - tal
Drauf für Fürst I - ta!

Strike! Drauf! Strike for King I - tal
Drauf für Fürst I - ta!

Death! Tod! Death! Tod! Death to the dem Ty -

Death! Tod! Death! Tod! Death to the dem Ty -

Death! Tod! Death! Tod! Death to the dem Ty -

Death! Tod! Death! Tod! Death to the dem Ty -

ty - rant!
- ran - nen!

ty - rant!
- ran - nen!

ty - rant!
- ran - nen!

ty - rant!
- ran - nen!

Artabas.
Aid me!
Helft mir!

Guards!
Man - nen!

88

Detailed description: This system contains five staves. The top four staves are vocal parts. The first three staves have lyrics: 'ty - rant! - ran - nen!'. The fourth staff has lyrics: 'ty - rant! - ran - nen!', 'Aid me! Helft mir!', and 'Guards! Man - nen!'. The fifth staff is a bass line with the same lyrics as the first three staves. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and a rhythmic pattern.

Save your King!
Schütz't Eu - ren Kö - nig!

Save your King!
Schütz't Eu - ren Kö - nig!

Save your King!
Schütz't Eu - ren Kö - nig!

Detailed description: This system contains five staves. The top three staves are vocal parts with lyrics: 'Save your King! Schütz't Eu - ren Kö - nig!'. The fourth staff is a bass line with the same lyrics. The fifth staff is a piano accompaniment with chords and a rhythmic pattern.

89 *con fuoco*

Strike for King I - ta! Death to the ty - rant!
 Drauf für Fürst I ta! Tod dem Ty - ran - nen!

No! No! Death to the ty - rant!
 Nein! Nein! Tod dem Ty - ran - nen!

GUARDS.

No! No! No! No!
 Nein! Nein! Nein! Nein!

Strike for King I - ta! Death to the ty - rant!
 Drauf für Fürst I - ta! Tod dem Ty - ran - nen!

molto marcato

(Artabas rushes towards the Queen, who is standing horror stricken, half fainting, by the throne.)

(Artabas auf die Königin zustürzend, die voll Entsetzen, halb ohnmächtig nahe dem Throne steht.)

Artabas.

Ah..... false wo - man! Be - trayed by thee!
 Ha!..... Du Fal - sche! Ver - riest du mich?

molto marcato

(The ladies of the court)
(Die Hofdamen)

Sopr. ff > agitato

Ah! Guard the Queen! Guard the Queen! Queen! Queen! Queen!
 Ah! schützt die Fürst-in! Bleibt ihr nahl.....

Alto. ff >

Ah! Guard the Queen! Guard the Queen! Queen! Queen! Queen!
 Ah! schützt die Fürst-in! Bleibt ihr nahl.....

ff agitato

(King Ita rushes forward)
(König Ita stürzt auf Artabas)

King Ita.

Die!..... trai - tor! Die!..... trai - tor!
 Stirb!..... Bu - be! Stirb!..... Bu - be!

Tenor. con fuoco

Spare not! Spare not! Death to him! Death to him!
 Gna - del Nim - mer! Tö - tet ihn! Tö - tet ihn!

Bass.

Spare not! Spare not! Death to him! Death to him!
 Gna - del Nim - mer! Tö - tet ihn! Tö - tet ihn!

marcatissimo

cres

Soprano. *fff* *b₂* : *b₂* :

Ah!
Ah!

Alto. *fff* *b₂* : *b₂* :

Ah!
Ah!

Tenor. *sf* *do* *fff* *b₂* : *b₂* :

Die! ty - rant! Die!
Stirb! Bu - be! Tod!

Bass. *sf* *do* *fff* *b₂* : *b₂* :

Die! ty - rant! Die!
Stirb! Bu - be! Tod!

sf *do* *fff* *b₂* : *b₂* :

Sopr. (Lunga) *pp*

Cov - er his face!
Hül - let sein Haupt!

Alto. *pp*

Cov - er his face!
Hül - let sein Haupt!

Tenor.

Bass. *Andante* *p*

His e - vil life is end - ed!
Sein sün - dig Le - ber ist voll - bracht!

(Lunga) *pp Andante* *pp sombre*

Allegro maestoso e brillante

pp
 Bear him a - way!
 Tragt ihn hin - weg!

pp
 Bear him a - way!
 Tragt ihn hin - weg!

pp *molto rit.* *ff* *sf* *sf*

91

f
 Hail, King I - ta!
 Heil, Kö - nig I - ta!

f
 Hail, King I - ta!
 Heil, Kö - nig I - ta!

f
 Hail, King I - ta!
 Heil, Kö - nig I - ta!

f
 Hail, King I - ta!
 Heil, Kö - nig I - ta!

f

Hail! Queen O - to - mis! Hail! Heil! dir O - to - mis! Heil! Heil! Heil! Heil! Heil! Heil!

Impetuoso

(Queen Otomis and King Ita rush into each other's arms.)
 (Königin Otomis eilt in die offenen Arme von König Ita.)

Queen Otomis.
appassionato

92 My be - lov - ed! My be - lov - ed! at last! at last!
 Mein Ge - lieb - ter! Mein Ge - lieb - ter! Du bist's! Du bist's!

King Ita.

My be - lov - ed! My be - lov - ed! at last! at last!
 Oh Ge - lieb - tel Oh Ge - lieb - tel Du bist's! Du bist's!

Poco Allegro

colla voce rall.

93 *Andantino con tenerezza*

S

A *dolce espress.*
p
 See, they em-brace with tears of joy! Their bliss too great, too great for
In-brün-stig fest, sie halt - en sich, Die Thrän' im Aug', so min - nig -

T *dolce*
 Too great for
Die Thrän' im

B *dolce*
 Too great for
Die Thrän' im

Andantino con tenerezza
pp

dolce
 Too great for words! While Bin - dra, no - ble Bin - dra turns a - side.
So min - nig - lich! Doch Bin - dra, wa - rum wen - det er sich ab?.....

words, too great for words! While Bin - dra, no - ble Bin - dra turns a - side.
- lich, so min - nig - lich! Doch Bin - dra, wa - rum wen - det er sich ab?.....

words!
Aug'! While..... Bin - dra, no - ble Bin - dra turns a - side.
Aug'! Doch..... Bin - dra, wa - rum wen - det er sich ab?.....

words!
Aug'! While Bin - dra, no - ble Bin - dra turns a - side.
Aug'! Doch Bin - dra, wa - rum wen - det er sich ab?.....

94 *Allegro agitato*

Allegro agitato

p espr. *cresc.*

Queen Otomis.

mp espr. *cresc.* *f con passione*

Is it thou? Oh! du bists? Thou at last? End-lich du? Ah! Ach! do I a-gain be-darf ich dich wieder

King Ita.

espr. *cresc.*

Is it thou? Oh! du bists? Thou at last? End-lich du? Ah! Ach! do I a-gain be-darf ich dich wieder

espr. *f*

- hold thee! Once more thine arms en- der an mein Herz dich
blick - - - en! Wie - - - - -

- hold thee! Once more thine arms en- der an mein Herz dich
blick - - - en! Wie - - - - -

95

dolcissimo

in estasi

cresc.

- fold me! End - ed the tor - ment!
 drück - - - - - en! En - det die Qua - - - len!

marcato p *cresc.*

End - ed the an - guish! Thine! Thine! once
 En - det die Pein!..... Dein! Dein! Nun.

End - ed the an - guish! Thine! Thine! once
 En - det die Pein!..... Dein! Dein! Nun

more!..... Thine once more!
 wie - der! Wie - - - der dein!.....

more!..... Thine once more!
 wie - der! Wie - - - der mein!.....

dolcissimo

96

Andante, molto espressivo.

Mo - ment o'er - flow - ing with bliss!.....
Se - - lig - ste Stun - de, nun mein!.....

Mo - ment o'er - flow - ing with bliss!.....
Se - - lig - ste Stun - de, nun mein!.....

Andante molto espressivo.

p *espr.*

Joy that is al - most a pain!.....
Lust, die sich fühlt, fast wie Pein!.....

Joy that is al - most a pain!.....
Lust, die sich fühlt, fast wie Pein!.....

espr.

Love, in the glow..... of thy kiss,.....
Kuss, der so brennt,..... als wie Lieb'!.....

Love, in the glow..... of thy kiss,.....
Kuss, der so brennt,..... als wie Lieb'!.....

espr.

cresc.

Life is re - vi - - ving a -
 Uns neu - es Le - - ben nun

cresc.

Life is re - vi - - ving a -
 Uns neu - es Le - - ben nun

- gain!..... Mem' - ries of hor - - ror de -
 gieb'!..... Hin, ö - der, tö - - ten - der

- gain!..... Mem' - ries of hor - - ror de -
 gieb'!..... Hin, ö - der, tö - - ten - der

dolce

- part,..... Now that I rest on thy
 Schmerz,..... Nun du mich drückst an dein

dolce

- part,..... Now that I rest on thy
 Schmerz,..... Nun du mich drückst an dein

espr. *dolce*

Queen Otomis.

heart.....
Herz!.....

King Ita.

heart.....
Herz!.....

CHORUS.
Soprano.

Alto.

Tenor. *espr.*

Still are they tremb - ling and pale!
Noch hält die Furcht sie ge - banni!

Bass.

Still are they tremb - ling and
Noch hält die Furcht sie ge -

Two empty musical staves, one for Soprano (treble clef) and one for Alto (treble clef), both in a key signature of two flats (B-flat and E-flat).

Soprano. p espr.

A musical staff for the Soprano voice, starting with a treble clef and a key signature of two flats. The melody begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. The lyrics are written below the staff.

Scarce-ly they dare to be - lieve in their rap-ture.
 Kaum kön-nen sie ihr Ent - zück - en er - fas-sen!

Alto.

cresc. espr.

A musical staff for the Alto voice, starting with a treble clef and a key signature of two flats. The melody begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. The lyrics are written below the staff.

The meet-ing at last af - ter
 Dies Wie - der - seh'n end-lich nach

Tenor.

An empty musical staff for the Tenor voice, starting with a treble clef and a key signature of two flats.

Bass.

An empty musical staff for the Bass voice, starting with a bass clef and a key signature of two flats.

pale!
 -banni!

Piano accompaniment for the vocalists. The right hand plays a melody with a key signature of two flats. The left hand plays a bass line. The lyrics 'cres - cen - do' are written across the piano part. There are asterisks and 'Ped.' markings below the piano part.

98

Queen Otomis.

poco f

Joy ov - er - pow' - ring, su - preme.....
 End - lo - ses Glück uns nun lebt,.....

King Ita.

poco f

Joy ov - er - pow' - ring, su - preme.....
 End - lo - ses Glück uns nun lebt,.....

Joy o'er-
 End-lo-ses

all their long pain!
 qual-vol - ler Pein!

Joy o'er-
 End-lo-ses

Joy o'er-
 End-lo-ses

Joy o'er-
 End-lo-ses

98

poco f

Thrill - ling our souls with de - light,.....
 Herr - lich - ste Freu - den uns webt,.....

Thrill - ling our souls..... with de - light,.....
 Herr - lich - ste Freu... den uns webt,.....

- pow' - ring su - preme, Thrill-ling our
 Glück ih - nen lebt, Herr-lich - ste

- pow' - ring su - preme, Thrill-ling our
 Glück ih - nen lebt, Herr-lich - ste

- pow' - ring su - preme, Thrill-ling our
 Glück ih - nen lebt, Herr-lich - ste

- pow' - ring su - preme, Thrill-ling our
 Glück ih - nen lebt, Herr-lich - ste

Thrill-ling our
 Herr-lich - ste

Sor - row has passed like a dream,
Nächt - li - che Sor - gen ver - hüllt,

Sor - row has passed like a dream,
Nächt - li - che Sor - gen ver - hüllt,

souls with de - light,
Freu - - den webt,

Sor-row has passed like a
Nächt-li-che Sor - gen ver-

souls with de - light,
Freu - - den webt,

Sor-row has passed like a
Nächt-li-che Sor - gen ver-

souls with de - light,
Freu - - den webt,

Sor-row has passed like a
Nächt-li-che Sor - gen ver-

souls with de - light,
Freu - - den webt,

Sor-row has passed like a
Nächt-li-che Sor - gen ver-

con anima

Day com-eth, glo - rious-ly bright!.....
 Glor - reich-ster Tag..... uns er - füllt!.....

Praise we the
 Prei - set die

Day com-eth, glo - rious-ly bright!.....
 Glor - reich-ster Tag..... uns er - füllt!.....

Praise we the
 Prei - set die

dream,
 - hüllt,

Day com-eth, glo - rious-ly bright!
 Glor-reich-ster Tag..... neu er - füllt!

dream,
 - hüllt,

Day com-eth, glo - rious-ly bright!
 Glor-reich-ster Tag..... neu er - füllt!

dream,
 - hüllt,

Day com-eth, glo - rious-ly bright!
 Glor-reich-ster Tag..... neu er - füllt!

dream,
 - hüllt,

Day com-eth, glo - rious-ly bright!
 Glor-reich-ster Tag..... neu er - füllt!

8

con anima

Hea - ven - ly pow'r, Aid - - - ing us hour by hour,
 Got - tes-macht, Wel - - - che dies Glück ge - sandt,

Hea - ven - ly pow'r, Aid - - - ing us hour by hour,
 Got - tes-macht, Wel - - - che dies Glück ge - sandt,

p *cresc. poco a poco*

p *cresc. poco a poco*
 Lead - - ing us on through storm and
 Und uns durch Sturm und Leid, Ge - -

p *cresc. poco a poco*
 Lead - - ing us on through storm and
 Und uns durch Sturm und Leid, Ge - -

p *cresc. poco a poco*

st^rife To Light and Life,
- führt zur Se - - lig - keit,

st^rife To Light and Life,
- führt zur Se - - lig - keit,

ff *red.* * *red.* * *red.*

Soprano.
ff
Light and Life!
Se - - - - - lig - - - - - keit!

Alto
ff
Light and Life!
Se - - - - - lig - - - - - keit!

Tenor
ff
Light and Life!
Se - - - - - lig - - - - - keit!

Bass.
ff
Light and Life!
Se - - - - - lig - - - - - keit!

ff *dim.* *rall.* *pp*

Allegro risoluto King Ita. *f*

(101) But stay! Our
Doch halt! Im

Allegro risoluto

f *poco* *f*

joy has made us seem un-grate - full See! yon - der
Glück sei nicht der Dank ver-ges - sen! Seht! - dor - ten

Queen Otomis. *con ardore*

Greet him wor - thi - ly!
Grüsst ihn eh - ren-voll!

King Ita. *con ardore*

Bin - dra stands! Greet him, my peo - ple! Greet him wor - thi - ly!
Bin - dra steht! Grüsst ihn, mein Volk! Grüsst ihn eh - ren-voll!

mp *cresc.*

Attacca Chorus.

Soprano. *Vivo* (102)

Più Moderato

Hail! Bin - dra! no - ble he - ro! Glo - ri - ous min - strel!
 Heil! Bin - dra! ed - ler Held! Glor - reich - er Bar - de,

Alto.

Hail! Bin - dra! no - ble he - ro! Glo - ri - ous min - strel!
 Heil! Bin - dra! ed - ler Held! Glor - reich - er Bar - de,

Tenor.

Hail! Bin - dra! no - ble he - ro! Glo - ri - ous min - strel!
 Heil! Bin - dra! ed - ler Held! Glor - reich - er Bar - de,

Bass.

Hail! Bin - dra! no - ble he - ro! Glo - ri - ous min - strel!
 Heil! Bin - dra! ed - ler Held! Glor - reich - er Bar - de,

Vivo *Più Moderato*

Più vivo

Hon - our to thee! Hail! Bin - dra!
 Eh - re sei dir! Heil! Bin - dra!

Hon - our to thee! Hail! Bin - dra!
 Eh - re sei dir! Heil! Bin - dra!

Hon - our to thee! Hail! Bin - dra!
 Eh - re sei dir! Heil! Bin - dra!

Hon - our to thee! Hail! Bin - dra!
 Eh - re sei dir! Heil! Bin - dra!

con brio e marcato

marcato

glo - rious min - strel, no - ble he - ro! King and peo - ple bless thy name,
 Glor - rei - cher Bar - de, ed - ler Sän - ger! Volk und Kön - ig seg - nen dich,

marcato

glo - rious min - strel, no - ble he - ro! King and peo - ple bless thy name,
 Glor - rei - cher Bar - de, ed - ler Sän - ger! Volk und Kön - ig seg - nen dich,

marcato

glo - rious min - strel, no - ble he - ro! King and peo - ple bless thy name,
 Glor - rei - cher Bar - de, ed - ler Sän - ger! Volk und Kön - ig seg - nen dich,

marcato

glo - rious min - strel, no - ble he - ro! King and peo - ple bless thy name,
 Glor - rei - cher Bar - de, ed - ler Sän - ger! Volk und Kön - ig seg - nen dich,

cres - cen -

King and peo - ple bless thy name!
 Volk und Kön - ig seg - nen dich.

King and peo - ple bless thy name!
 Volk und Kön - ig seg - nen dich.

King and peo - ple bless thy name! Hon - our to thee!
 Volk und Kön - ig seg - nen dich. Eh - re sei dir!

King and peo - ple bless thy name! Hon - our to thee!
 Volk und Kön - ig seg - nen dich. Eh - re sei dir!

(103)
marcato

ff

*Red. **

marcato

Hon-our to thee!
Eh-re sei dir!

Hon-our!
Eh-re!

Hon-our! Ev-er
Eh-re! Stets ge-

Hon-our to thee!
Eh-re sei dir!

Hon-our!
Eh-re!

Hon-our! Ev-er
Eh-re! Stets ge-

Hon-our!
Eh-re!

Hon-our! Ev-er
Eh-re! Stets ge-

Hon-our!
Eh-re!

Hon-our! Ev-er
Eh-re! Stets ge-

poco maestoso

molto marcato

6

5

blest shall be thy name...
- seg - - net sei dein Na - - - me!

blest shall be thy name...
- seg - - net sei dein Na - - - me!

blest shall be thy name...
- seg - - net sei dein Na - - - me!

blest shall be thy name...
- seg - - net sei dein Na - - - me!

Red. *

(Bindra, with an impassioned gesture of joy and thankfulness, comes forward, seizing his harp, and boldly preludes.)

(Bindra, mit verklärtem Ausdruck von Freude und Dankbarkeit kommt vorwärts, ergreift seine Harfe, und beginnt kühn zu präledieren.)

Andante
Bindra. *p*

And
Und

Brillante

rit. *p*

8va

Red.

(104) *con estasi*

once I dreamt, (It was on - - ly dream-ing) And once I saw, (It was
einst ichträumt, (Es war nur ein Träu-men), Und einst mir schien's, (Es war

pp

8 *8*

cresc. poco a poco

on - - ly seem - ing) I saw a host of
nur ein Schei - nen), Ich sah vor mir der

pp *timpani* *poco a poco cresc.*

(105) *3*

Red. *Red.* *Red.*

arm - ed men Who flashed their swords a -
 Män - ner Tross, Die Waf - fen ge - zückt, und

Bindra.

loft and then
hoch zu Ross!

106

con ardore

Soprano.

(A - ha!) They sang as the bold and the free can sing, "All
 (O - hê!) Sie sang-en wie Män - ner, die stark und frei, "All'

Alto.

(A - ha!) They sang as the bold and the free can sing, "All
 (O - hê!) Sie sang-en wie Män - ner, die stark und frei, "All'

Tenor.

(A - ha!) They sang as the bold and the free can sing, "All
 (O - hê!) Sie sang-en wie Män - ner, die stark und frei, "All'

Bass.

(A - ha!) They sang as the bold and the free can sing, "All
 (O - hê!) Sie sang-en wie Män - ner, die stark und frei, "All'

Il tempo di marcia mollo marcato

maestoso e mollo marc.

hon-our, hon-our to our law-ful King! Their swords were drawn, and their
Eh-re, Eh-re un-serm Kö-nig sei! Mit fest - - em Mut, und

hon-our, hon-our to our law-ful King! Their swords were drawn, and their
Eh-re, Eh-re un-serm Kö-nig sei! Mit fest - - em Mut, und

hon-our, hon-our to our law-ful King! Their swords were drawn, and their
Eh-re, Eh-re un-serm Kö-nig sei! Mit fest - - em Mut, und

hon-our, hon-our to our law-ful King! Their swords were drawn, and their
Eh-re, Eh-re un-serm Kö-nig sei! Mit fest - - em Mut, und

brows were set, The song they sang, I hear it yet As it
stark - em Klang, Ich hör' ihn noch, den Kriegs-ge - sang, Und er

brows were set, The song they sang, I hear it yet As it
stark - em Klang, Ich hör' ihn noch, den Kriegs-ge - sang, Und er

brows were set, The song they sang, I hear it yet As it
stark - em Klang, Ich hör' ihn noch, den Kriegs-ge - sang, Und er

brows were set, The song they sang, I hear it yet As it
stark - em Klang, Ich hör' ihn noch, den Kriegs-ge - sang, Und er

107

largamente

ran like thun-der down the line And the song they sang was
 klang wie Don - ner drein Und das Lied, das Lied war

ran like thun-der down the line And the song they sang was
 klang wie Don - ner drein Und das Lied, das Lied war

ran like thun-der down the line And the song they sang was
 klang wie Don - ner drein Und das Lied, das Lied war

ran like thun-der down the line And the song they sang was
 klang wie Don - ner drein Und das Lied, das Lied war

precipitato

thine, Bin-dra, thine, The song they sang was thine!.....
 Dein, Bin-dra, Dein, Das Lied, das Lied war Dein!.....

thine, Bin - - dra, The song they sang was thine!.....
 Dein, Bin - - dra, Das Lied, das Lied war Dein!.....

thine, Bin-dra, The song they sang was thine!.....
 Dein, Bin-dra, Das Lied, das Lied war Dein!.....

thine, Bin-dra, thine, The song they sang was thine!.....
 Dein, Bin-dra, Dein, Das Lied, das Lied war Dein!.....

ff

Red. * *Red.* * *Red.* *

Lento (molto maestoso e nobilmente)

God bless the hand that raised a -
 Gott seg - ne die Hand, die auf's neu' er -

God bless the hand that raised a -
 Gott seg - ne die Hand, die auf's neu' er -

God bless the hand that raised a -
 Gott seg - ne die Hand, die auf's neu' er -

God bless the hand that raised a -
 Gott seg - ne die Hand, die auf's neu' er -

Lento (molto maestoso e nobilmente)

Tr. **Tr.* **Tr.* **Tr.* **Tr.* **Tr.* *

- gain the throne!.....
 - hob den Thron!.....

- gain the throne!.....
 - hob den Thron!.....

- gain the throne!.....
 - hob den Thron!.....

- gain the throne!.....
 - hob den Thron!.....

f *Tr.* * *Tr.* *